
**ERPICE PIEGHEVOLE
FOLDING POWER HARROWS
KLAPPBARE KREISELEGGEN
HERSES ROTATIVES REPLIABLES**

AGILE/P

093.345.0

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzerte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47100 FORLI' ITALIA www.celli.it		
MOD.	<input type="text"/>	
N°	<input type="text"/>	
KG	<input type="text"/>	Made in Italy
ANNO	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubrificants recommandés Empfohlene schmiere		

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

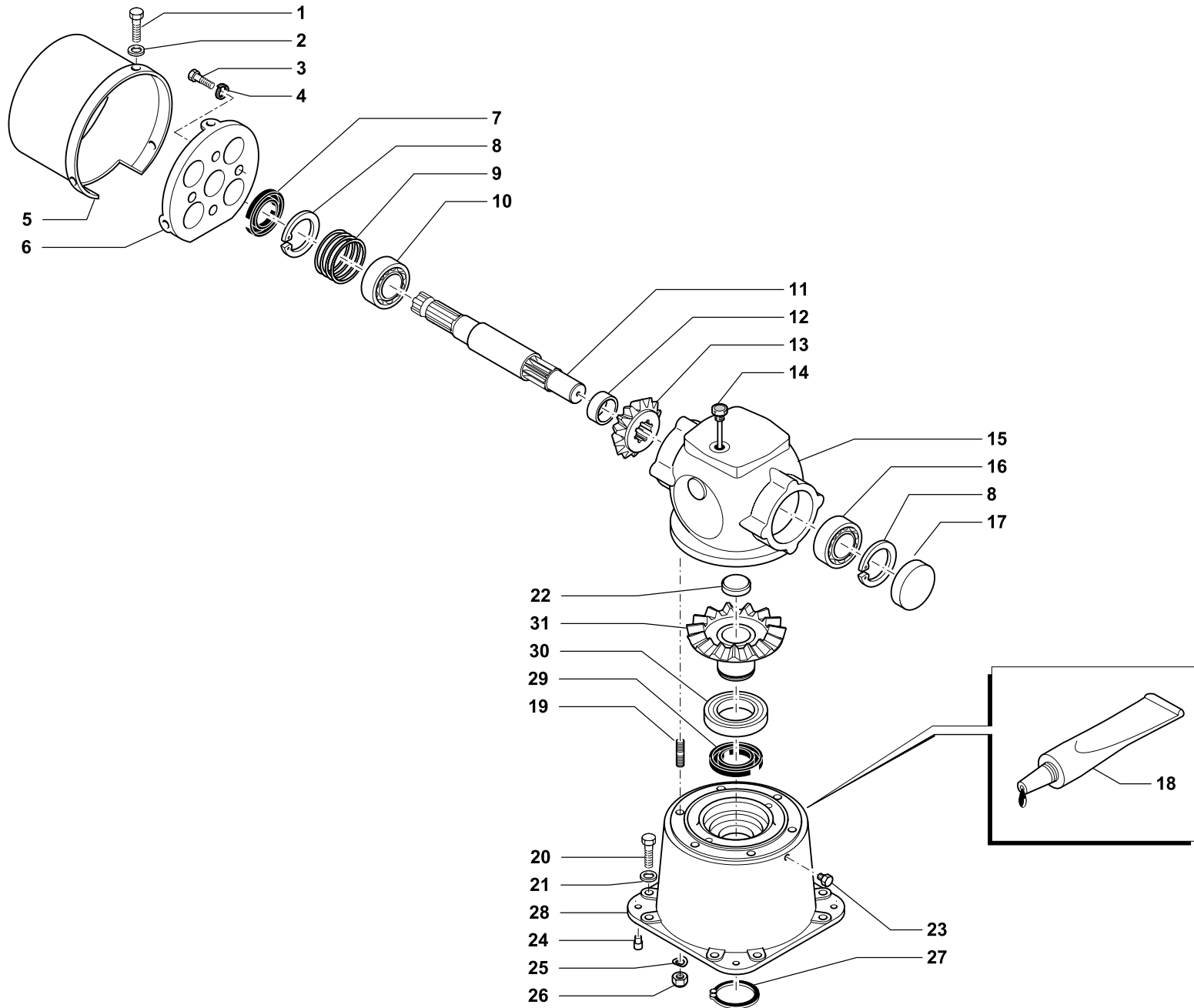
Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Daten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 1 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICH • BOITE TRANSMISSION LATERALE





SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 1 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav.
Tab.
Taf.

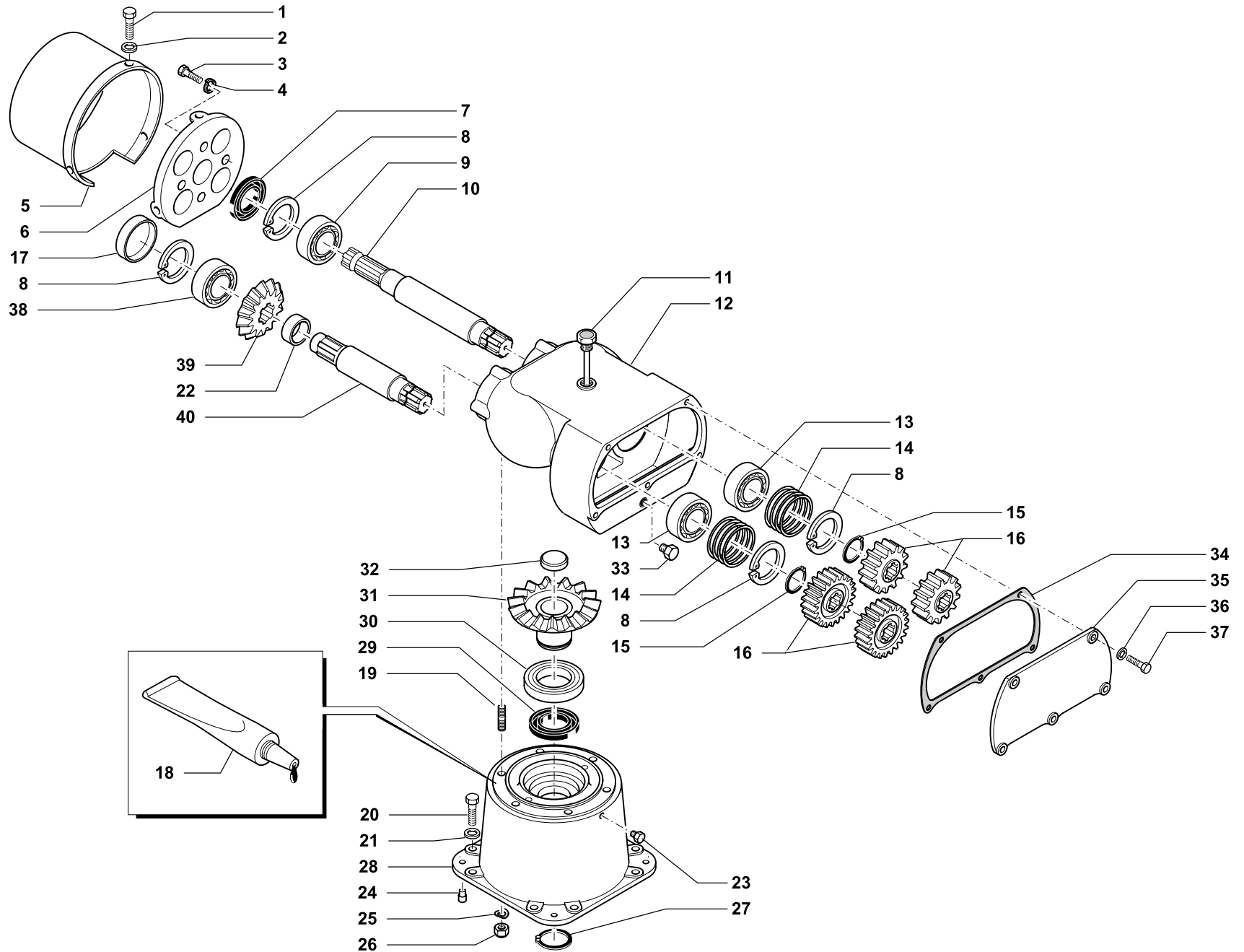
345816

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
5	124505	Cuffia protezione	Guard	Schütz	Protection
6	161500	Supporto porta cuffia	Support	Halterung	Support
7	007023	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
8	001007	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	611712	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseurs
10	003002	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
11	342500	Albero	Shaft	Welle	Arbre
12	323538	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
13	341514	Pignone conico Z13	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
14	022091	Tappo 1/2 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
15	621712	Scatola 1 velocità	Housing	Gehäuse	Bôte
16	003040	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	007200	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
18	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
19	014297	Vite prigioniera	Screw	Schraube	Vis
20	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	011013	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	611700	Tappo corona	Plug	Verschluss	Bouchon
23	022009	Tappo 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
24	623604	Spina di centraggio	Pin	Stift	Goupille
25	011013	Rosetta ondulata	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004079	Dado autobloccante	Nut	Mutter	Ecrou
27	001010	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
28	621714	Lanterna scatola H=176	Main rotor housing H=176	Hauptwelle halter H=176	Carter boîte de vitesse H =176
29	007123	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
30	003122	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
31	622720	Corona Z22	Crown wheel	Tellerad	Pinion conique



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
 GETRIEBEGEHAUSE SEITLICH • BOITE TRANSMISSION LATERALE



Tav.	345817	Rev.	00 0503
Tab.			
Taf.			



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav.
Tab.
Taf.

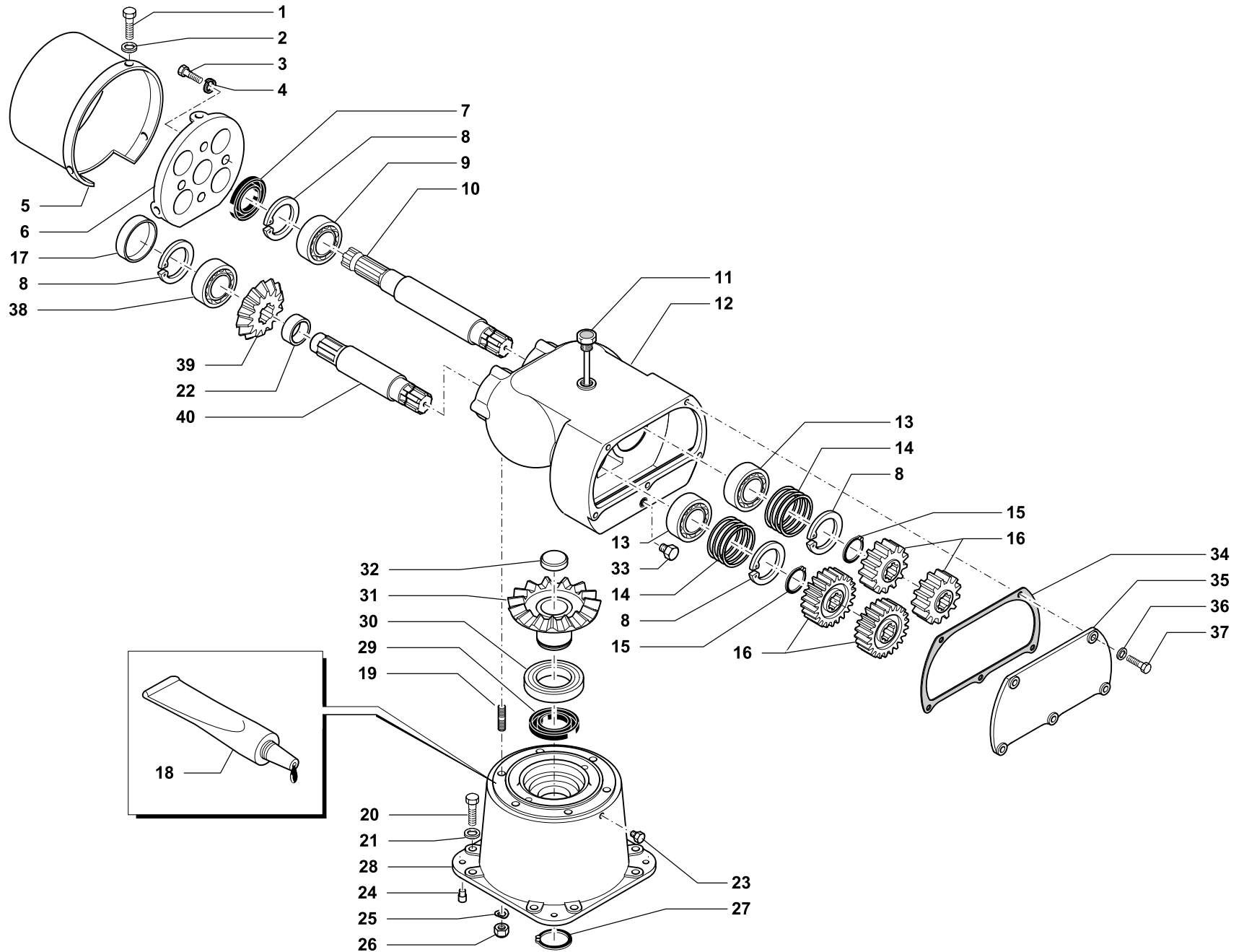
345817

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
5	124505	Cuffia protezione	Guard	Schütz	Protection
6	161500	Supporto porta cuffia	Support	Halterung	Support
7	007023	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
8	001007	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	003002	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
10	342501	Albero	Shaft	Welle	Arbre
11	022091	Tappo 1/2 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
12	621716	Scatola cambio 4 velocità destra	Housing	Gehäuse	Bôte
	621715	Scatola cambio 4 velocità sinistra	Housing	Gehäuse	Bôte
13	003025	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
14	611712	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'épaisseurs
15	001019	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
16	341505	Ingranaggio Z16	Gear 16 T	Zahnrad 16 Z	Engrenage 16 dents
	341506	Ingranaggio Z17	Gear 17 T	Zahnrad 17 Z	Engrenage 17 dents
	341507	Ingranaggio Z18	Gear 18 T	Zahnrad 18 Z	Engrenage 18 dents
	341508	Ingranaggio Z19	Gear 19 T	Zahnrad 19 Z	Engrenage 19 dents
17	007200	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
18	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
19	014297	Vite prigioniera	Screw	Schraube	Vis
20	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	011013	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	323538	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
23	022009	Tappo 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
24	623604	Spina di centraggio	Pin	Stift	Goupille
25	011013	Rosetta ondulata	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004079	Dado autobloccante	Nut	Mutter	Ecrou
27	001010	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
28	621714	Lanterna scatola H=176	Main rotor housing H=176	Hauptwelle halter H=176	Carter boîte de vitesseH=176
29	007123	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
 GETRIEBEGEHAUSE SEITLICH • BOITE TRANSMISSION LATERALE



Tav. Tab. Taf.	345817	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav.
Tab.
Taf.

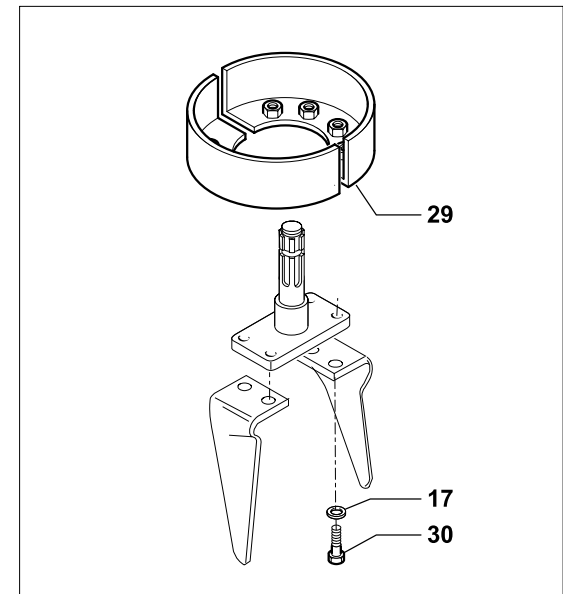
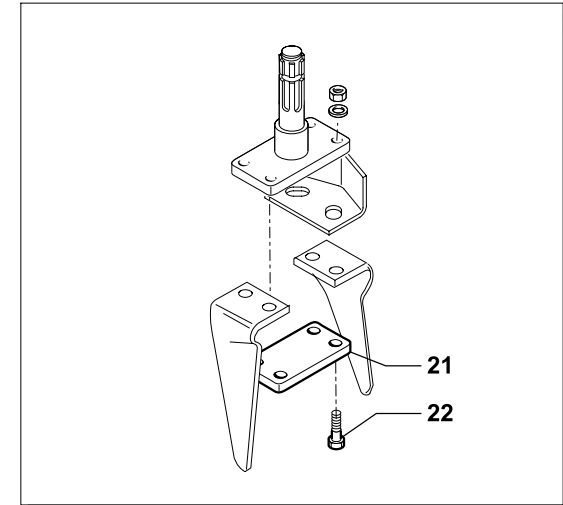
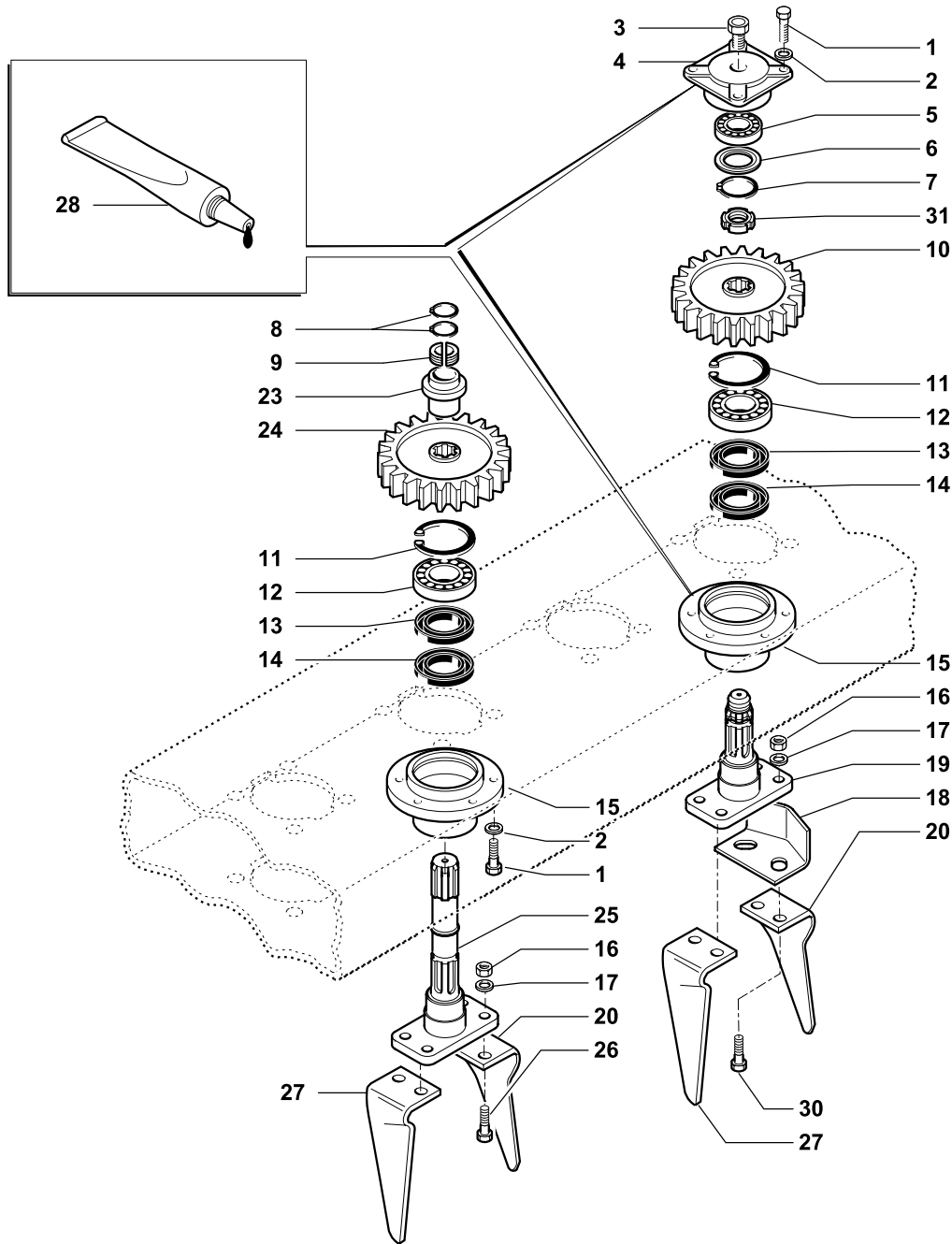
345817

Rev.

00

0503

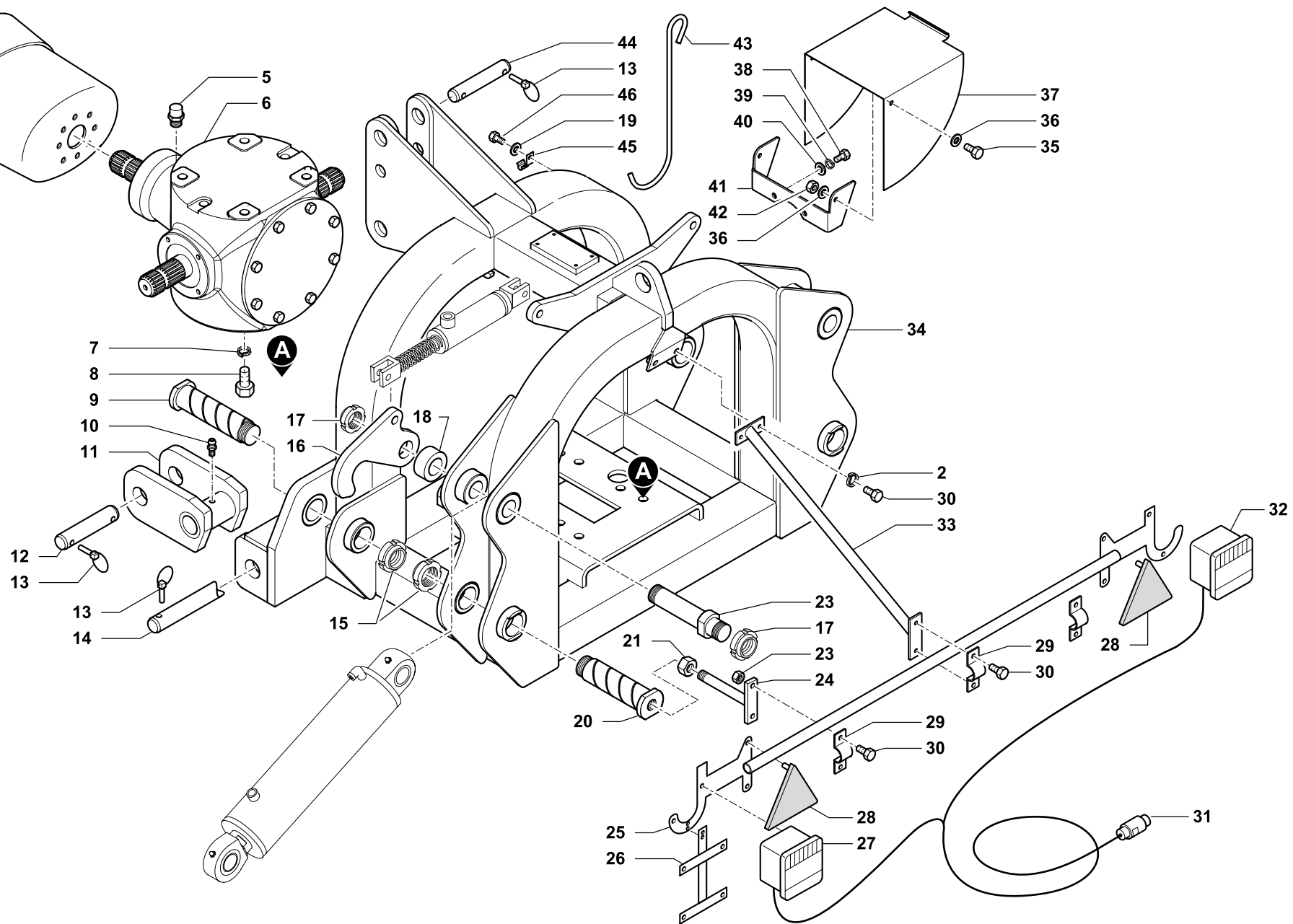
RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	003122	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
31	622720	Corona Z22	Crown wheel	Tellerad	Pinion conique
32	611700	Tappo corona	Plug	Verschluss	Bouchon
33	022060	Tappo conico 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
34	343501	Guarnizione coperchio cambio	Gasket	Dichtung	Joint papier
35	340502	Coperchio cambio	Cover	Deckel	Couvercle
36	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
37	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	003040	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
39	341514	Pignone conico Z13	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
40	342502	Albero	Shaft	Welle	Arbre





RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011012	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	008009	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
4	621700	Supporto superiore	Support	Halterung	Support
5	003051S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
6	623631	Anello di protezione	Ring	Ring	Bague
7	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
8	001039	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	623700	Anello di arresto ingranaggi	Ring	Ring	Bague
10	622704	Ingranaggio laterale Z49	Gear	Zahnrad	Engrenage
11	001005	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
12	003021S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
13	007159	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
14	007234	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
15	621711	Supporto inferiore	Support	Halterung	Support
16	004063	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
17	011005	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
18	622717	Protezione per alberi rotori	Protection	Schuetz	Protection
19	622712	Albero rotore laterale	Shaft	Welle	Arbre
20	622733	Coltello destro H=260	Blade H=260	Rechtes H=260	Couteau H=260
21	611607	Contropiastra coltelli	Stay-plate	Gegenplatte gestell	Contre-plaque
22	014185	Vite	Screw	Schraube	Vis
23	623725	Bussola	Bush	Buchse	Bague
24	622705	Ingranaggio centrale Z49	Gear	Zahnrad	Engrenage
25	622711	Albero rotore centrale (campana alta)	Shaft	Welle	Arbre
26	014296	Vite	Screw	Schraube	Vis
27	622732	Coltello sinistro H=260	Blade H=260	Rechtes H=260	Couteau H=260
28	094005	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
29	661746	Protezione supporto inferiore	Lower housing protection	Halterung schutz	Protection support inferieur
30	014296	Vite	Screw	Schraube	Vis
31	005022	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier

345910011003



TELAIO CENTRALE • CENTER FRAME
MITTELRAHMEN • CHASSIS CENTRAL

Tav. Tab. Taf.	345910	Rev.	01	1003
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

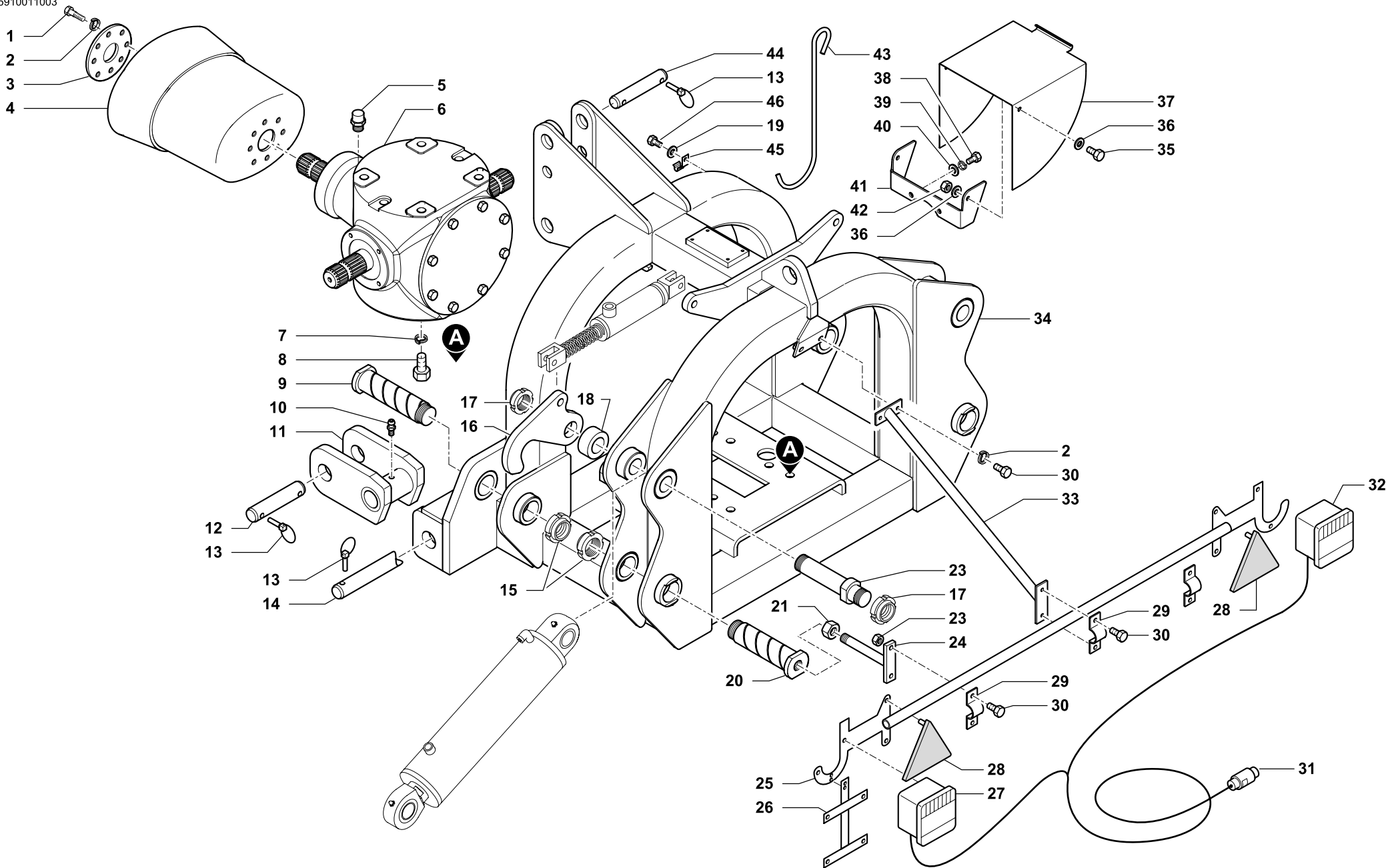


TELAIO CENTRALE • CENTER FRAME
MITTELRAHMEN • CHASSIS CENTRAL

Tav. 345910 Rev. 01 1003
Tab.
Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014144	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	612727	Flangia	Flange	Flansch	Flasque
4	099140	Cuffia	Guard	Schutz	Protection
5	022176	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon
6	471448	Scatola	Housing	Gehäuse	Bôte
7	011005	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
8	014326	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	423862	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
10	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
11	461369	Attacco oscillante (2° cat.)	Swinging arm (cat.II)	Pendelnder Anschluss (Kat.II)	Attelage oscillant (2°cat.)
12	621724	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
13	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
14	621737	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
15	005008	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
16	412338	Gancio di bloccaggio	Hook	Haken	Crochet
17	005007	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
18	412341	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
19	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
20	423861	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
21	004069	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
22	423860	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
23	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	662539	Attacco barra portafanali	Bar connection	Stangenanschluss	Attelage barre
25	027006	Barra portafanali	Bar	Stange	Barre
26	027007	Portatarga	Number plate holder	Schildrahmen	Porte plaque
27	027003	Fanale sinistro	Left Light	Links Scheinwerfer	Gauche Feu
28	027002	Catadiottro	Reflector	Rückstrahler	Catadioptré
29	612941	Piastra ferma tubo	Plate	Teller	Plateau
30	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
31	027005	Cavo alimentazione	Power supply wire	Zufuhrkabel	Cable alimentation
32	027004	Fanale destro	Right light	Rechts Scheinwerfer	Droit Feu
33	662516	Barra di attacco centrale	Bar	Stange	Barre
34	462156	Telaio centrale	Center frame	Mittelrahmen	Chassis central

345910011003



TELAIO CENTRALE • CENTER FRAME
MITTELRAHMEN • CHASSIS CENTRAL

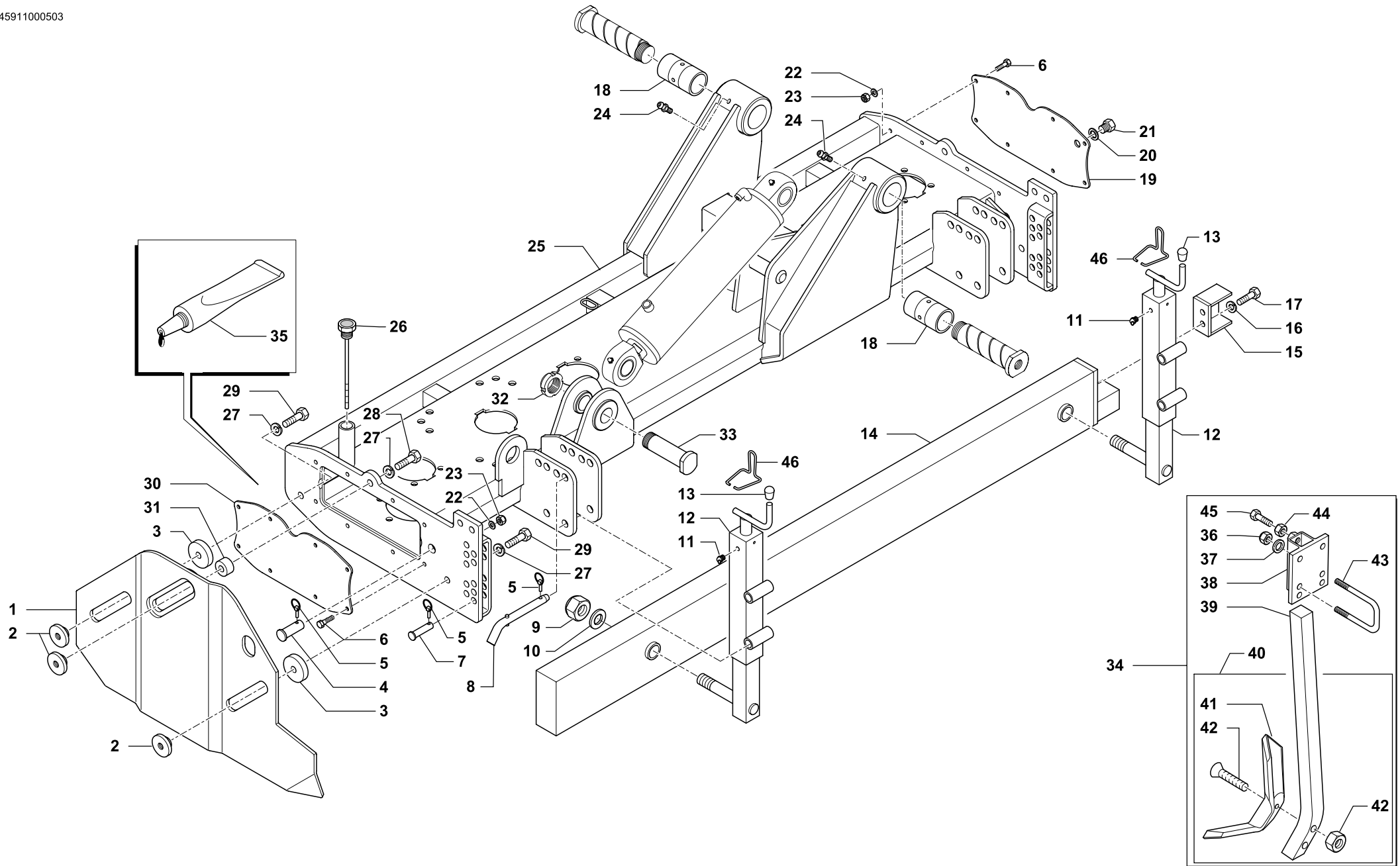
Tav. Tab. Taf.	345910	Rev.	01	1003
----------------------	---------------	------	-----------	-------------



TELAIO CENTRALE • CENTER FRAME
MITTELRAHMEN • CHASSIS CENTRAL

Tav. Tab. Taf.	345910	Rev.	01	1003
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
35	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
36	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
37	411429	Protezione cardano laterale	Protection	Schuetz	Protection
38	014007	Vite	Screw	Schraube	Vis
39	011032	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
40	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
41	411428	Supporto protezione cardano lateale	Support	Halterung	Support
42	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
43	523652	Gancio cardano 402 mm	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
44	621723	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
45	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
46	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis



TELAIO SINISTRO • LEFT FRAME
L.H. RAHMEN • CHASSIS GAUCHE

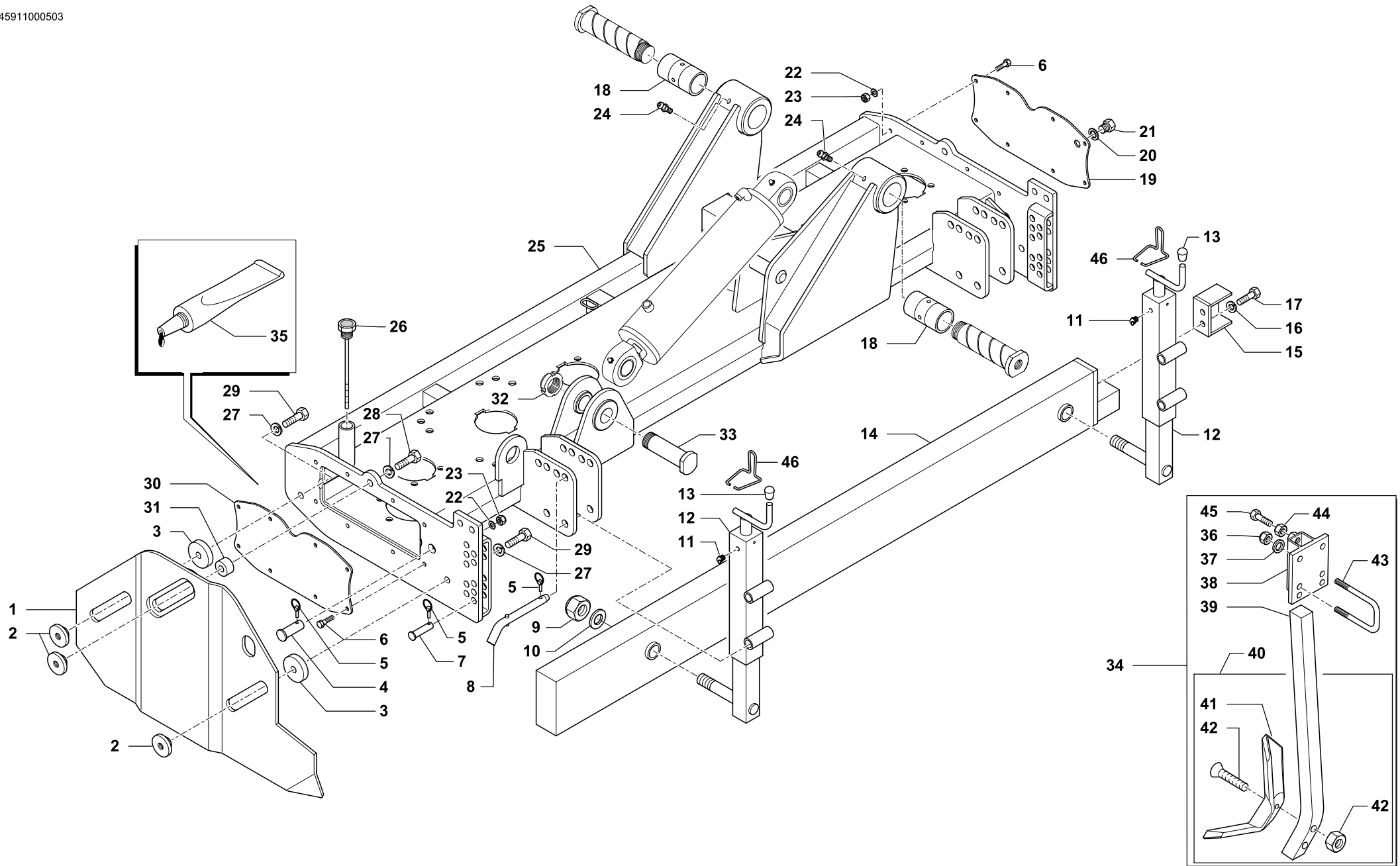
Tav. Tab. Taf.	345911	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



TELAIO SINISTRO • LEFT FRAME
L.H. RAHMEN • CHASSIS GAUCHE

Tav. 345911 Rev. 00 0503
Tab. Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	661578	Laterale sinistro	L.H. side shield	L.H. seitlicher schild	Lateral gauche
2	623362	Blocchetto di fissaggio parazole	Stop plate	Schweisplatten	Bloc de fixation
3	623418	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
4	623729	Perno fulcro braccio rullo	Pivot	Bolzen	Axe
5	013023	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
6	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	332515	Perno regolazione rullo	Pivot	Bolzen	Axe
8	623370	Perno regolazione barra	Pivot	Bolzen	Axe
9	004078	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	010011	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
11	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
12	661582	Vite di regolazione	Threaded bar	Spindel	Vis de réglage
13	022157	Tappo goccia	Plug	Verschluss	Bouchon
350	14	662807	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
400		662808	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
450		662809	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
15	612526	Prolunga	Extension	Verlangerungsstück	Rallonge
16	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
17	014382	Vite	Screw	Schraube	Vis
18	423249	Bronzina	Bushing	Buchse	Douille
19	611719	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
20	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	022180	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
22	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
23	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
350	25	661480	Telaio sinistro	Left frame	Chassis gauche
400		661481	Telaio sinistro	Left frame	Chassis gauche
450		661482	Telaio sinistro	Left frame	Chassis gauche
26	022068	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
27	011004	Grower	Washer	Federring	Rondelle
28	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
29	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis



TELAIO SINISTRO • LEFT FRAME
L.H. RAHMEN • CHASSIS GAUCHE

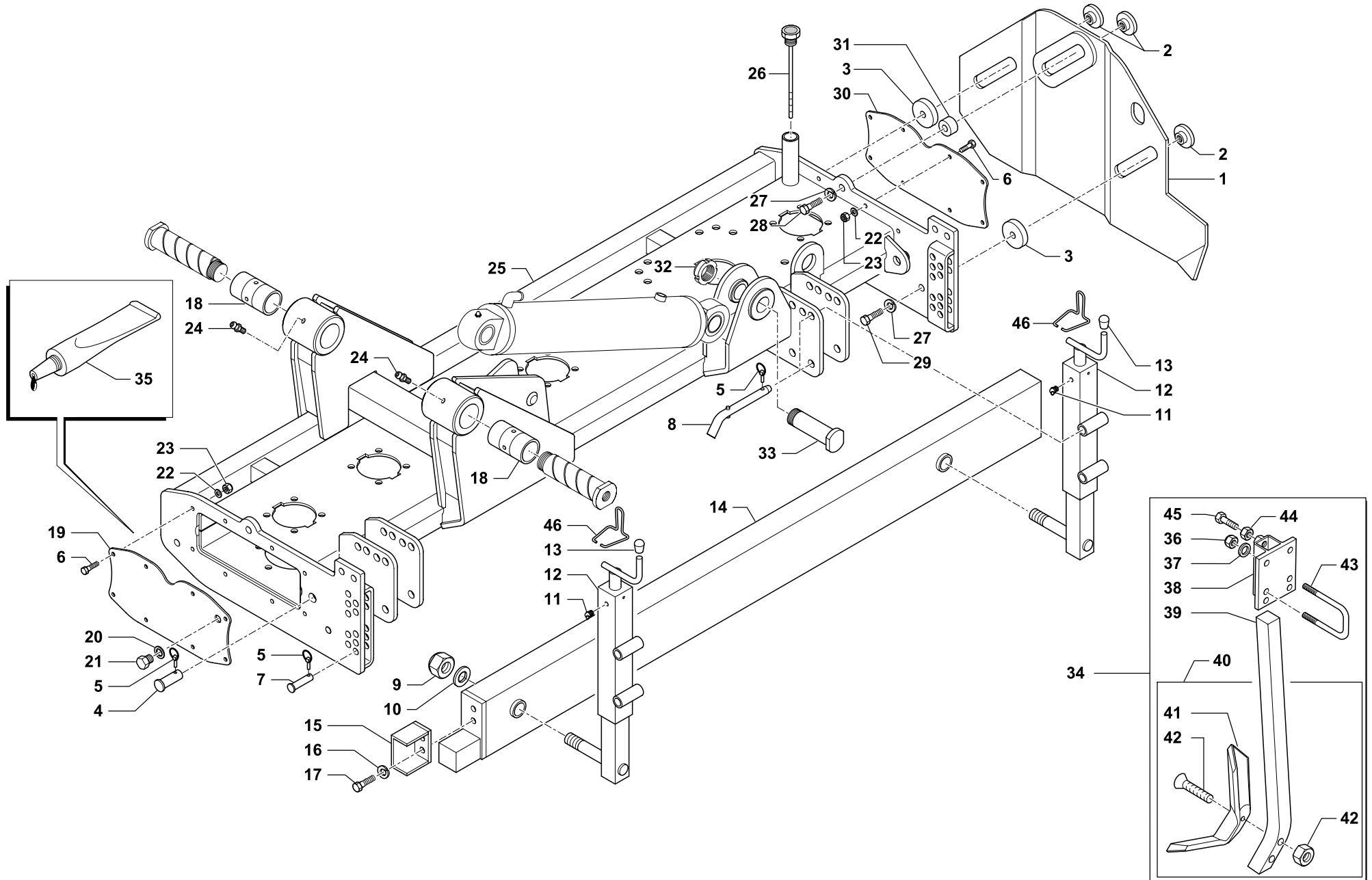
Tav.	345911	Rev.	00 0503
Tab.			
Taf.			



TELAIO SINISTRO • LEFT FRAME
L.H. RAHMEN • CHASSIS GAUCHE

Tav. Tab. Taf.	345911	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	611619	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
31	623363	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
32	005007	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
33	423863	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
34	971510	Rompitraccia completo	Loosening tine	Spurspurlockerer	Brise traces
35	094006	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
36	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
37	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
38	661917	Supporto	Support	Halterung	Support
39	099122	Ancora per rompitraccia	Ripper leg	Untergrundlockerer-arm	Bras du ripper
40	099120	Rompitraccia	Loosening tine	Spurspurlockerer	Brise traces
41	099121	Vomere reversibile	Blade	Messer	Burin
42	014354	Vite + Dado	Screw + Nut	Schraube + Mutter	Vis + Ecrou
43	623649	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
44	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
45	014246	Vite	Screw	Schraube	Vis
46	612891	Molla di bloccaggio	Spring	Feder	Ressort de blocage



TELAIO DESTRO • RIGHT FRAME
R.H. RAHMEN • CHASSIS DROITE

Tav. Tab. Taf.	345912	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



TELAIO DESTRO • RIGHT FRAME
R.H. RAHMEN • CHASSIS DROITE

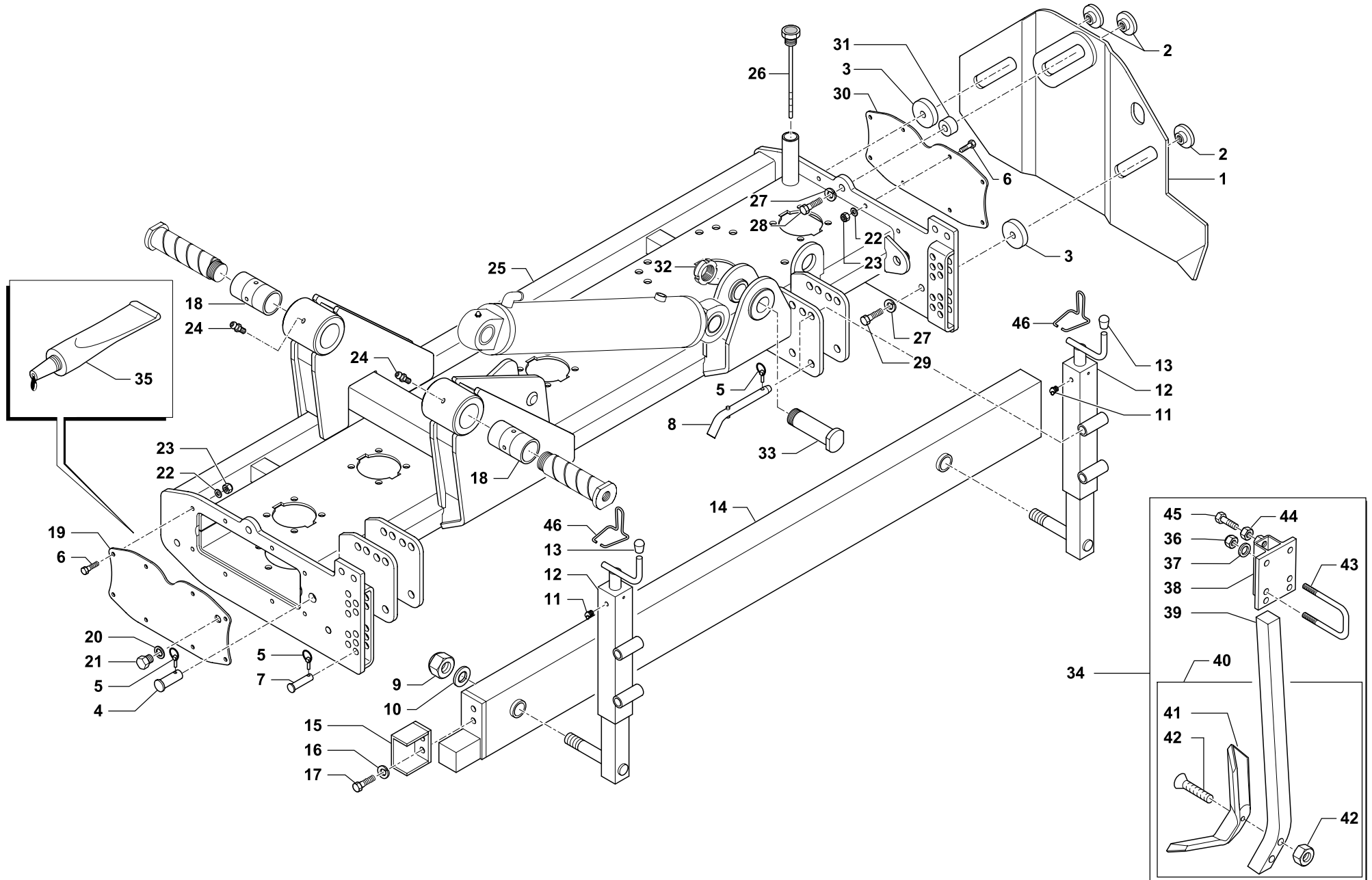
Tav.
Tab.
Taf.

345912

Rev.

00 0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	661577	Laterale destro	R.H. side shield	R.H. seitlicher schil	Lateral droite
2	623362	Blocchetto di fissaggio parazole	Stop plate	Schweisplatten	Bloc de fixation
3	623418	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
4	623729	Perno fulcro braccio rullo	Pivot	Bolzen	Axe
5	013023	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
6	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	332515	Perno regolazione rullo	Pivot	Bolzen	Axe
8	623370	Perno regolazione barra	Pivot	Bolzen	Axe
9	004078	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	010011	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
11	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
12	661582	Vite di regolazione	Threaded bar	Spindel	Vis de réglage
13	022157	Tappo goccia	Plug	Verschluss	Bouchon
350	14	662807	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
400		662808	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
450		662809	Barra livellatrice	Levelling bar	Barre niveleuse
15	612526	Prolunga	Extension	Verlangerungsstück	Rallonge
16	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
17	014382	Vite	Screw	Schraube	Vis
18	423249	Bronzina	Bushing	Buchse	Douille
19	611719	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
20	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	022180	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
22	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
23	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
350	25	661490	Telaio destro	Right frame	Chassis droite
400		661491	Telaio destro	Right frame	Chassis droite
450		661492	Telaio destro	Right frame	Chassis droite
26	022068	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
27	011004	Grower	Washer	Federring	Rondelle
28	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
29	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis



TELAIO DESTRO • RIGHT FRAME
R.H. RAHMEN • CHASSIS DROITE

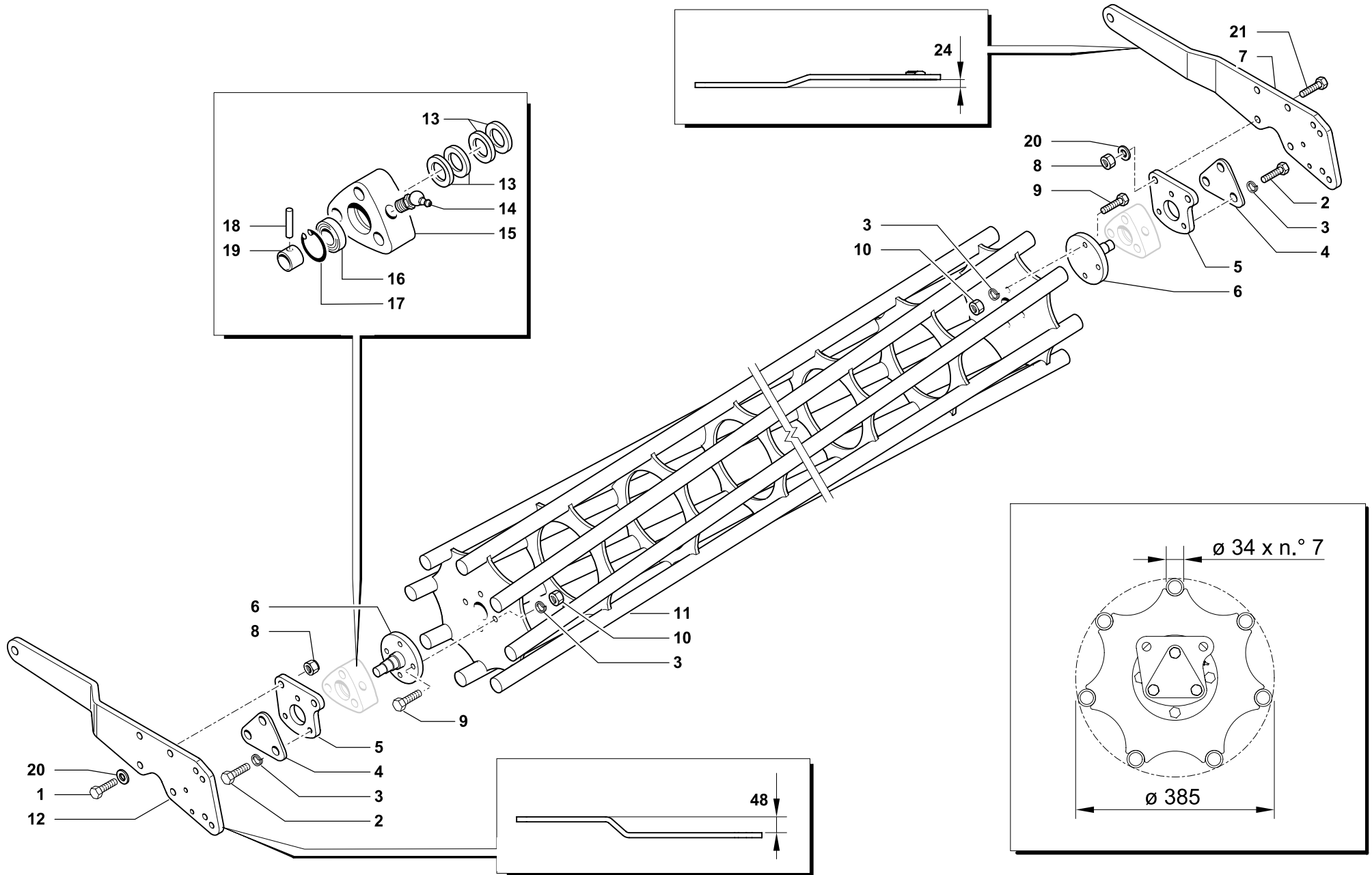
Tav. Tab. Taf.	345912	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



TELAIO DESTRO • RIGHT FRAME
R.H. RAHMEN • CHASSIS DROITE

Tav. 345912 Rev. 00 0503
Tab.
Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	611619	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
31	623363	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
32	005007	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
33	423863	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
35	094006	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
34	971510	Rompitraccia completo	Loosening tine	Spurspurlockerer	Brise traces
36	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
37	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
38	661917	Supporto	Support	Halterung	Support
39	099122	Ancora per rompitracchia	Ripper leg	Untergrundlockerer-arm	Bras du ripper
40	099120	Rompitraccia	Loosening tine	Spurspurlockerer	Brise traces
41	099121	Vomere reversibile	Blade	Messer	Burin
42	014354	Vite + Dado	Screw + Nut	Schraube + Mutter	Vis + Ecrou
43	623649	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
44	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
45	014246	Vite	Screw	Schraube	Vis
46	612891	Molla di bloccaggio	Spring	Feder	Ressort de blocage



RULLO GABBIA SINISTRO Ø 385 • L.H. CAGE ROLLER Ø 385
 KÄFIGWALZE Ø 385 LINKS • ROULEAU CAGE Ø 385 GAUCHE

Tav. Tab. Taf.	345773	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO GABBIA SINISTRO Ø 385 • L.H. CAGE ROLLER Ø 385
KÄFIGWALZE Ø 385 LINKS • ROULEAU CAGE Ø 385 GAUCHE

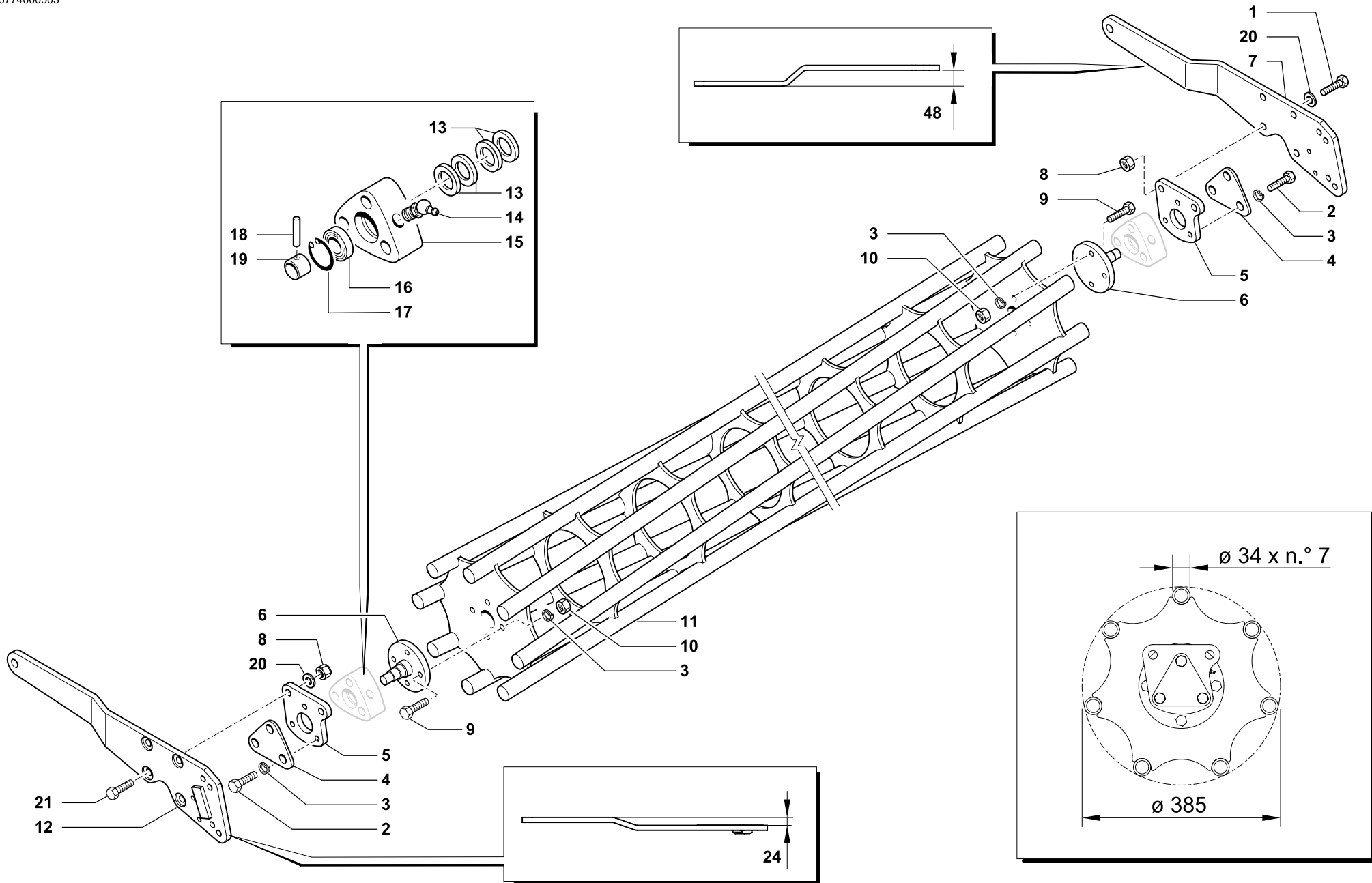
Tav.
Tab.
Taf.

345773

Rev.

00 0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911580	Braccio SX interno	Arm	Arm	Bras
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
350	961971	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
400	961972	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
450	961973	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911570	Braccio SX esterno	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO GABBIA DESTRO Ø 385 • R.H. CAGE ROLLER Ø 385
 KÄFIGWALZE Ø 385 RECHTS • ROULEAU CAGE Ø 385 DROITE



Tav. Tab. Taf.	345774	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO GABBIA DESTRO Ø 385 • R.H. CAGE ROLLER Ø 385
KÄFIGWALZE Ø 385 RECHTS • ROULEAU CAGE Ø 385 DROITE

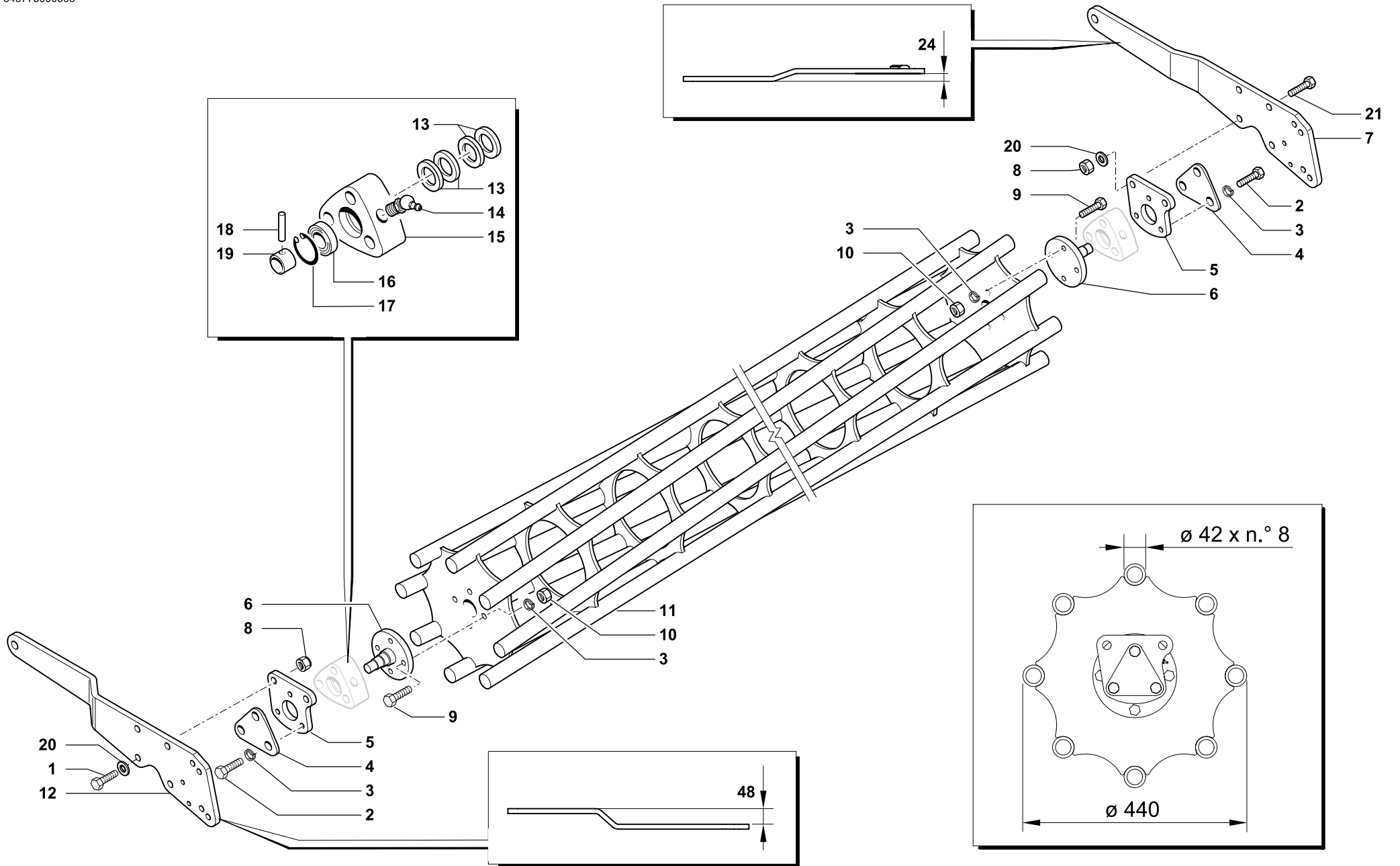
Tav.
Tab.
Taf.

345774

Rev.

00 0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911571	Braccio DX esterno	Arm	Arm	Bras
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
350	961971	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
400	961972	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
450	961973	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911581	Braccio DX interno	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO GABBIA SINISTRO Ø 440 • L.H. CAGE ROLLER Ø 440
 KÄFIGWALZE Ø 440 LINKS • ROULEAU CAGE Ø 440 GAUCHE

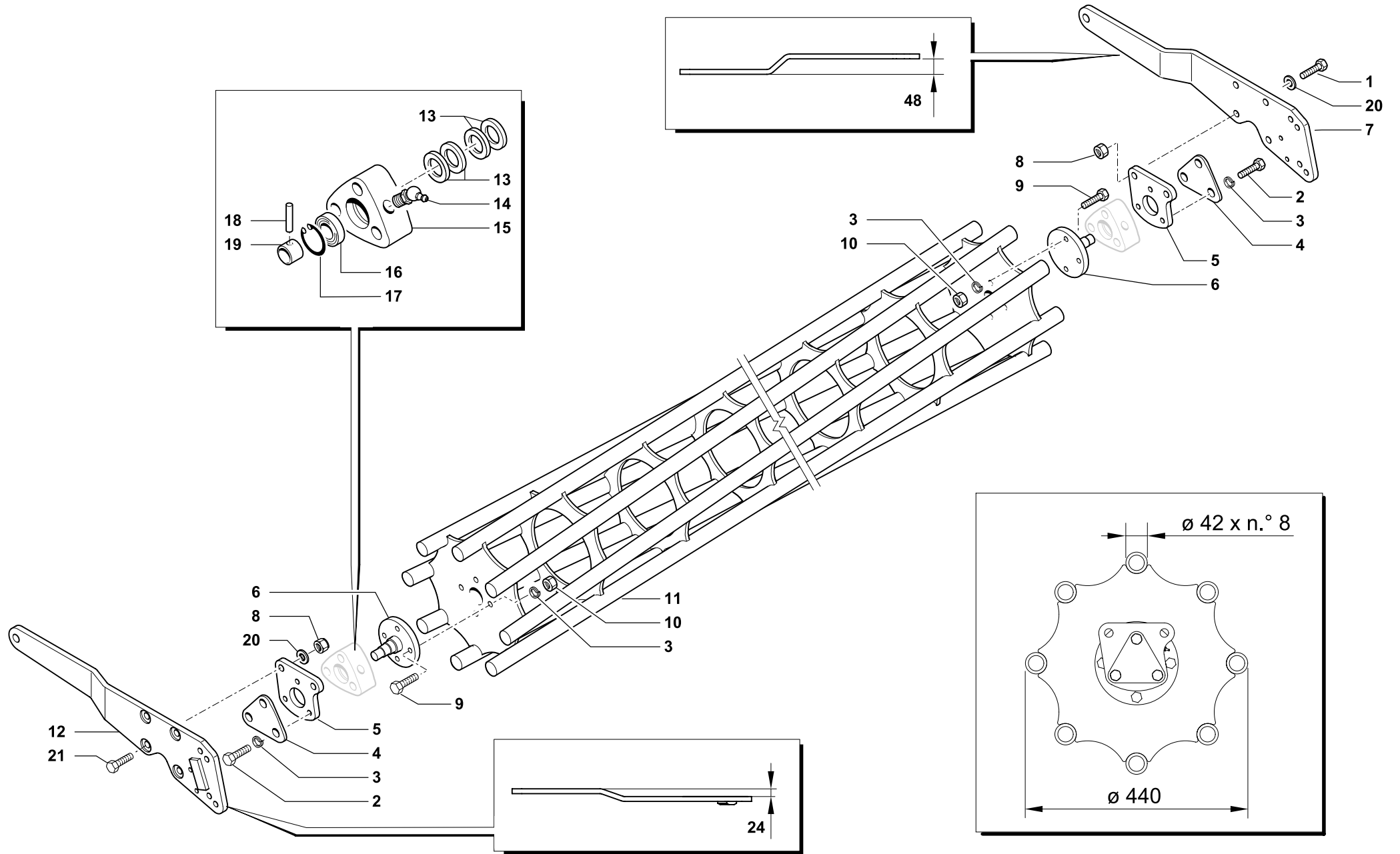
Tav. Tab. Taf.	345775	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO GABBIA SINISTRO Ø 440 • L.H. CAGE ROLLER Ø 440
KÄFIGWALZE Ø 440 LINKS • ROULEAU CAGE Ø 440 GAUCHE

Tav. 345775 Rev. 00 0503
Tab.
Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911580	Braccio interno SX	Arm	Arm	Bras
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
350	961969	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
400	961960	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
450	961961	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911570	Braccio esterno SX	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO GABBIA DESTRO $\varnothing 440$ • R.H. CAGE ROLLER $\varnothing 440$
 KÄFIGWALZE $\varnothing 440$ RECHTS • ROULEAU CAGE $\varnothing 440$ DROITE

Tav. Tab. Taf.	345776	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO GABBIA DESTRO Ø 440 • R.H. CAGE ROLLER Ø 440
KÄFIGWALZE Ø 440 RECHTS • ROULEAU CAGE Ø 440 DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

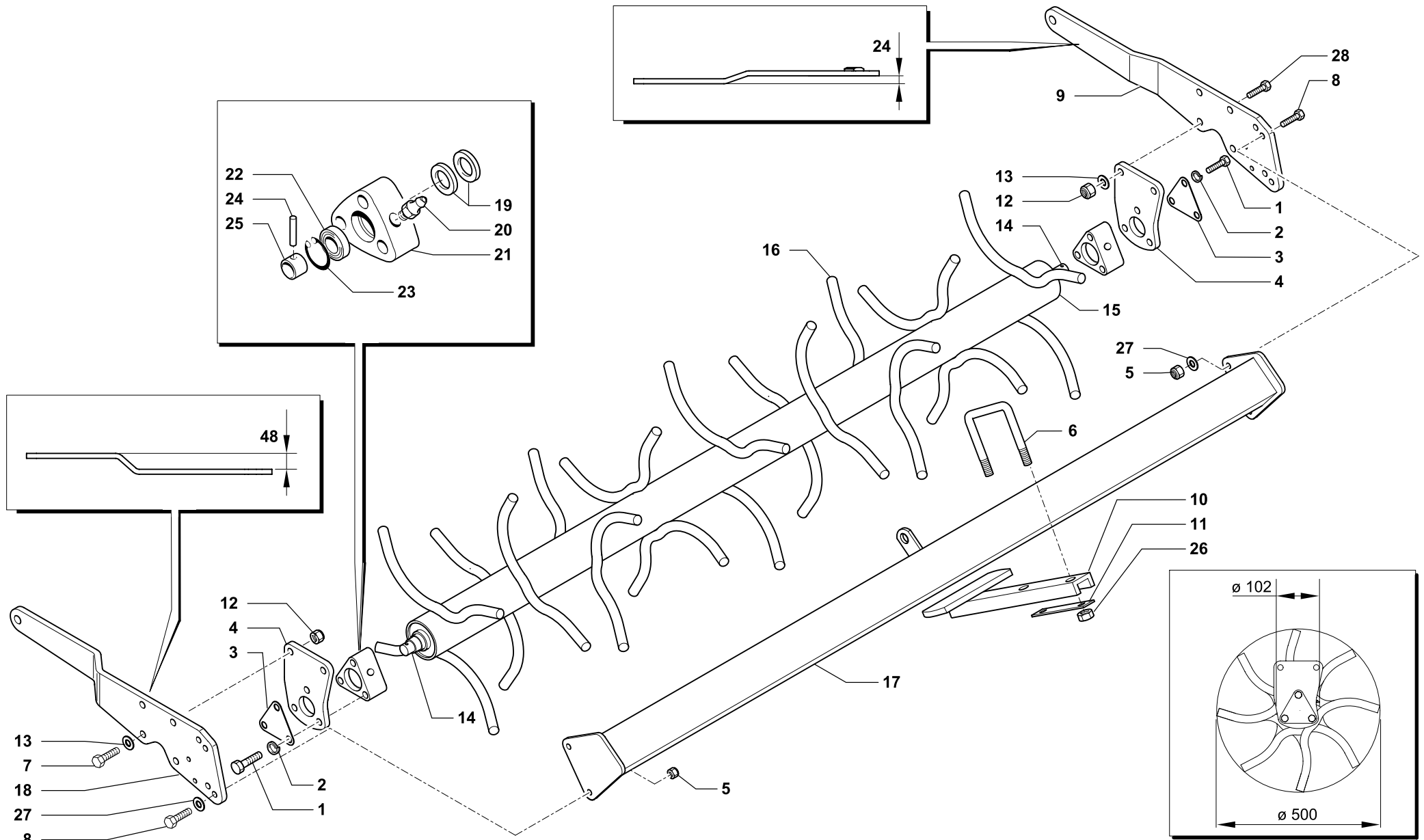
345776

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911571	Braccio esterno DX	Arm	Arm	Bras
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
350	961969	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
400	961960	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
450	961961	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911581	Braccio interno DX	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
21	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO SPUNTONI Ø 500 SINISTRO • L.H. SPIKES ROLLER Ø 500
 STACHELWALZE Ø 500 LINKS • ROULEAU POINTES Ø 500 GAUCHE

Tav. Tab. Taf.	345777	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------

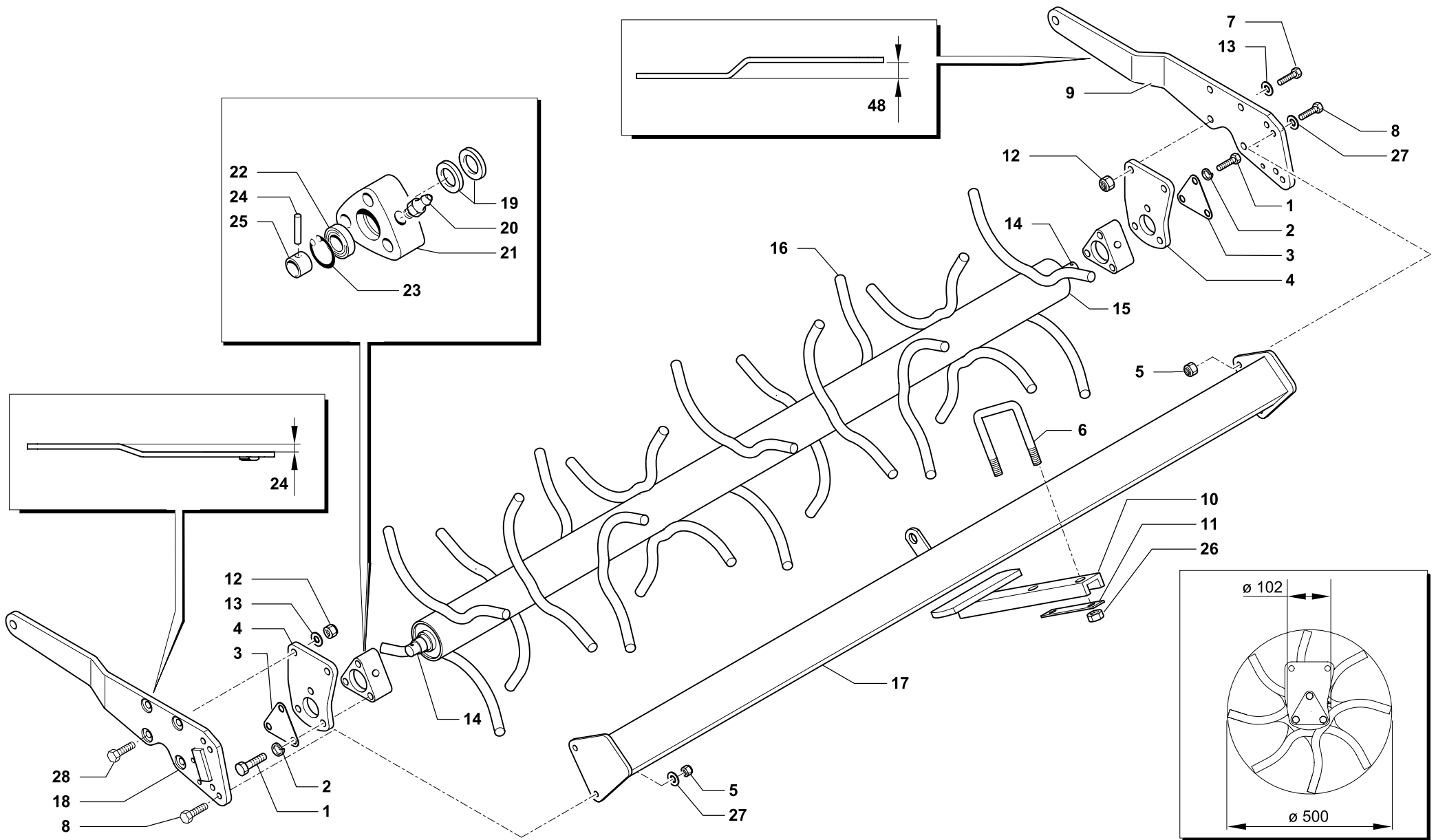


RULLO SPUNTONI Ø 500 SINISTRO • L.H. SPIKES ROLLER Ø 500
STACHELWALZE Ø 500 LINKS • ROULEAU POINTES Ø 500 GAUCHE

Tav.
Tab.
Taf. **345777**

Rev. **00 0503**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
4	661406	Piastra rullo spuntoni	Plate	Plate	Platte
5	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
6	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
7	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	911580	Braccio interno SX	Arm	Arm	Bras
10	961818	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
11	911602	Piatto di bloccaggio	Plate	Teller	Plateau
12	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
14	612351	Fusello (da saldare)	Stub axle (to be welded)	Flansch (zum schweissen)	Fusee (à souder)
350	961131	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
400	961132	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
450	961133	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
16	913706	Spuntone doppio (da saldare)	Spike (to be welded)	Zinken (zum schweissen)	Esponton (à souder)
350	961883	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
400	961850	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
450	961851	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
18	911570	Braccio esterno SX	Arm	Arm	Bras
19	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
20	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
21	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
22	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
23	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
24	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
25	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
26	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
28	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO SPUNTONI Ø 500 DESTRO • R.H. SPIKES ROLLER Ø 500
 STACHELWALZE Ø 500 RECHTS • ROULEAU POINTES Ø 500 DROITE

Tav. Tab. Taf.	345778	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO SPUNTONI Ø 500 DESTRO • R.H. SPIKES ROLLER Ø 500
STACHELWALZE Ø 500 RECHTS • ROULEAU POINTES Ø 500 DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

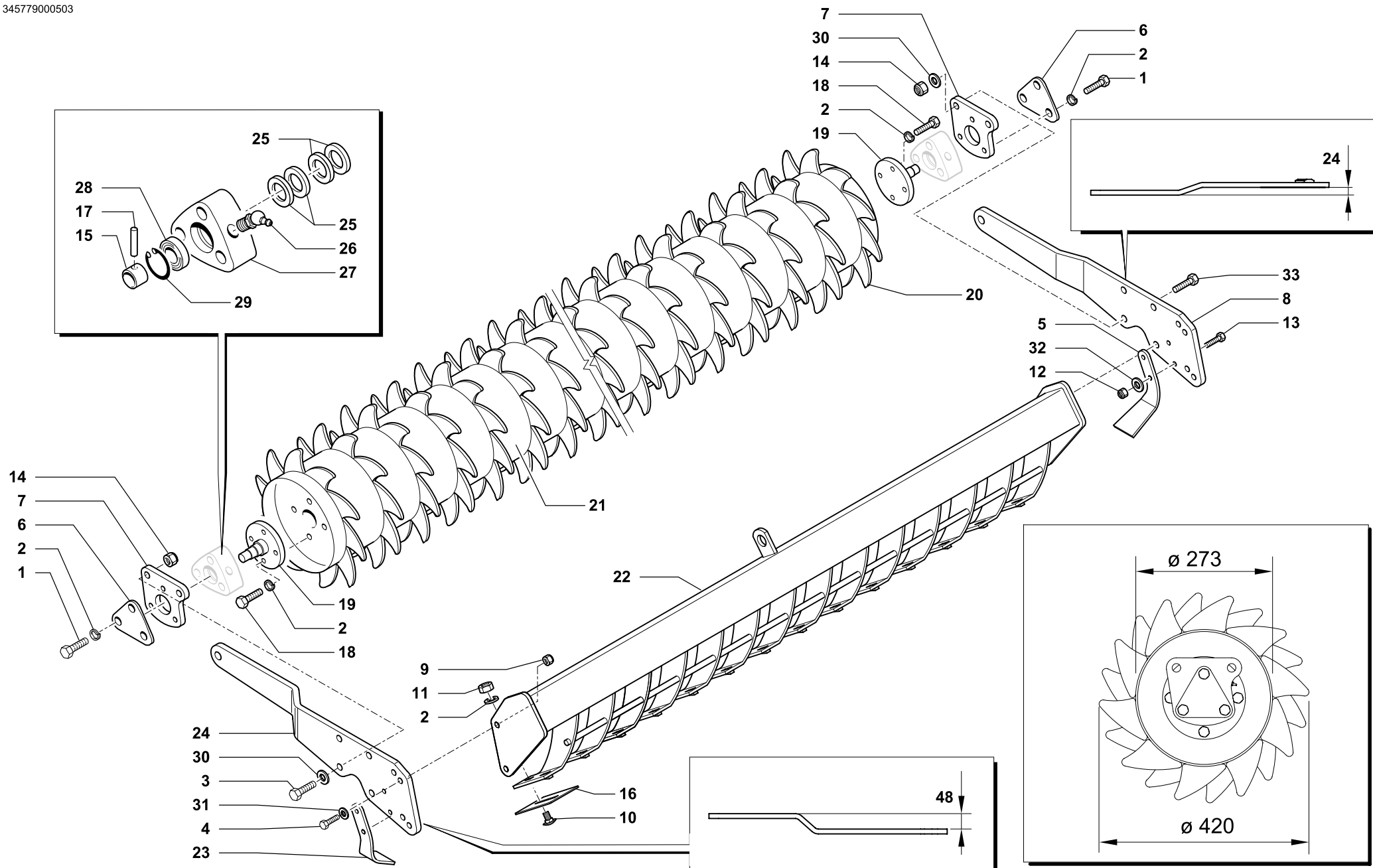
345778

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
4	661406	Piastra rullo spuntoni	Plate	Plate	Platte
5	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
6	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
7	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	911571	Braccio esterno DX	Arm	Arm	Bras
10	961818	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
11	911602	Piatto di bloccaggio	Plate	Teller	Plateau
12	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
14	612351	Fusello (da saldare)	Stub axle (to be welded)	Flansch (zum schweissen)	Fusee (à souder)
350	961131	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
400	961132	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
450	961133	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
16	913706	Spuntone doppio (da saldare)	Spike (to be welded)	Zinken (zum schweissen)	Esponton (à souder)
350	961883	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
400	961850	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
450	961851	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
18	911581	Braccio interno DX	Arm	Arm	Bras
19	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
20	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
21	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
22	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
23	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
24	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
25	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
26	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
28	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO PACKER Ø 273 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 273
 PACKERWALZE Ø 273 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 273 GAUCHE



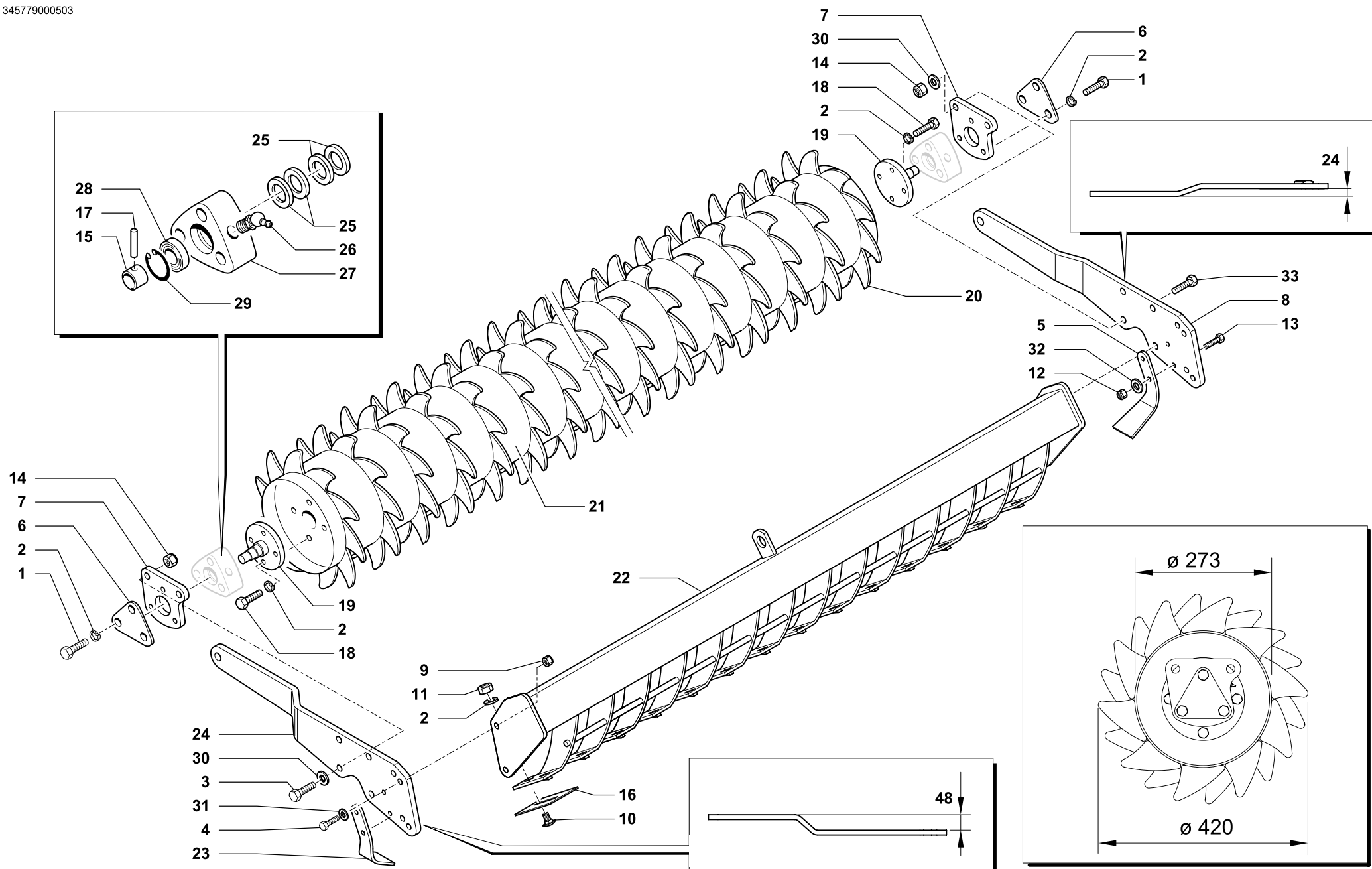
Tav. Tab. Taf.	345779	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 273 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 273
PACKERWALZE Ø 273 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 273 GAUCHE

Tav. 345779 Rev. 00 0503
Tab.
Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911626	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911570	Braccio esterno SX	Arm	Arm	Bras
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
350	21	961941	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
400		961942	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
450		961943	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
350	22	961143	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
400		961910	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
450		961911	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
	23	911625	Raschietto laterale SX	Scraper	Racloir
	24	911580	Braccio interno SX	Arm	Bras
	25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Cache anti poussière
	26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Graisser
	27	421604	Supporto	Support	Support
	28	003051	Cuscinetto	Bearing	Roulement
	29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret



RULLO PACKER Ø 273 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 273
 PACKERWALZE Ø 273 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 273 GAUCHE



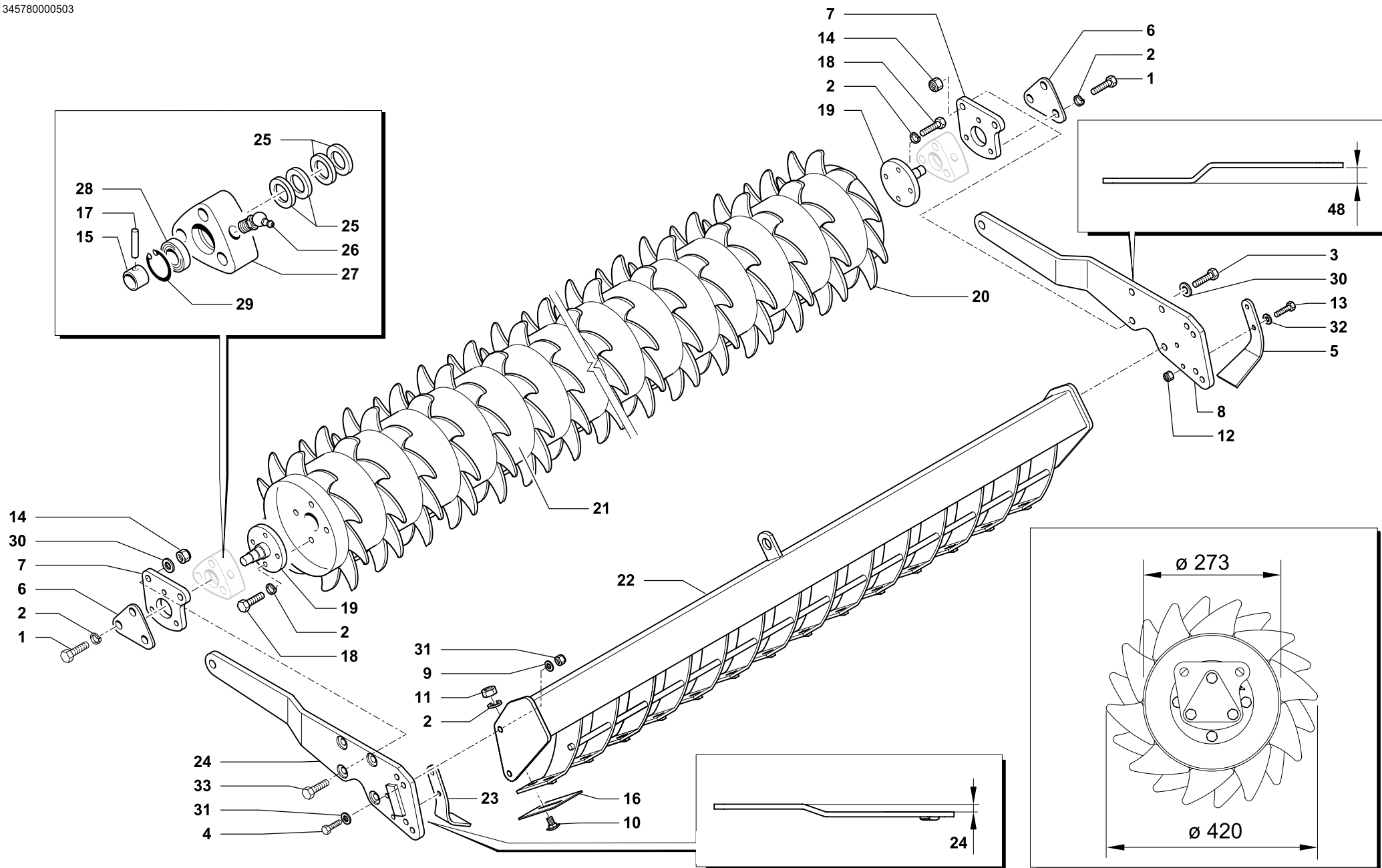
Tav. Tab. Taf.	345779	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 273 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 273
PACKERWALZE Ø 273 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 273 GAUCHE

Tav. Tab. Taf.	345779	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
31	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
32	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
33	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO PACKER Ø 273 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 273
 PACKERWALZE Ø 273 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 273 DROITE

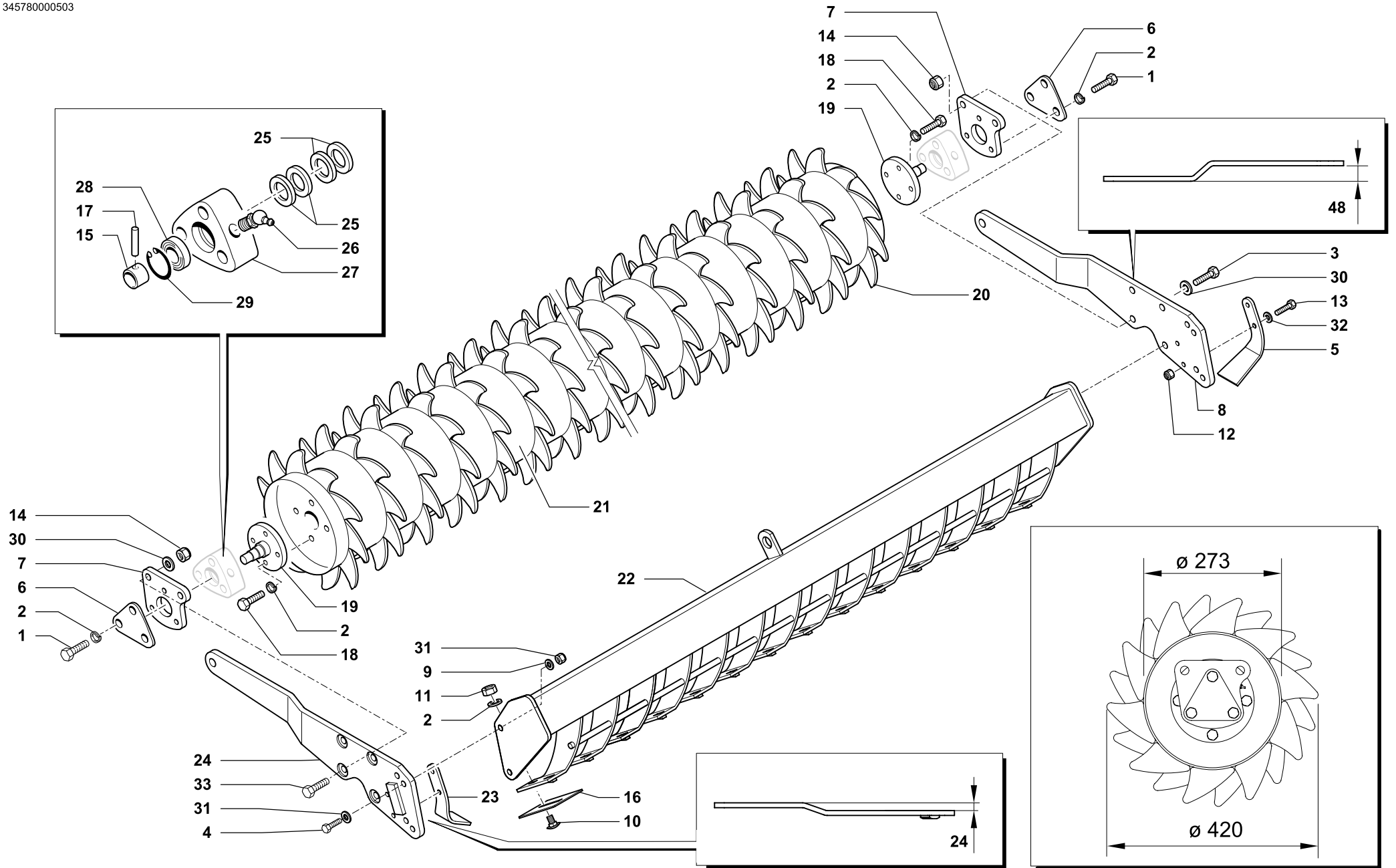
Tav. Tab. Taf.	345780	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 273 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 273
PACKERWALZE Ø 273 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 273 DROITE

Tav. 345780 Rev. 00 0503
Tab. Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911626	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911581	Braccio interno DX	Arm	Arm	Bras
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
350	21	961941	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
400		961942	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
450		961943	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
350	22	961143	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
400		961910	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
450		961911	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
	23	911625	Raschietto laterale SX	Scraper	Racloir
	24	911571	Braccio esterno DX	Arm	Bras
	25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Cache anti poussière
	26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Graisser
	27	421604	Supporto	Support	Support
	28	003051	Cuscinetto	Bearing	Roulement
	29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret



RULLO PACKER Ø 273 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 273
 PACKERWALZE Ø 273 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 273 DROITE



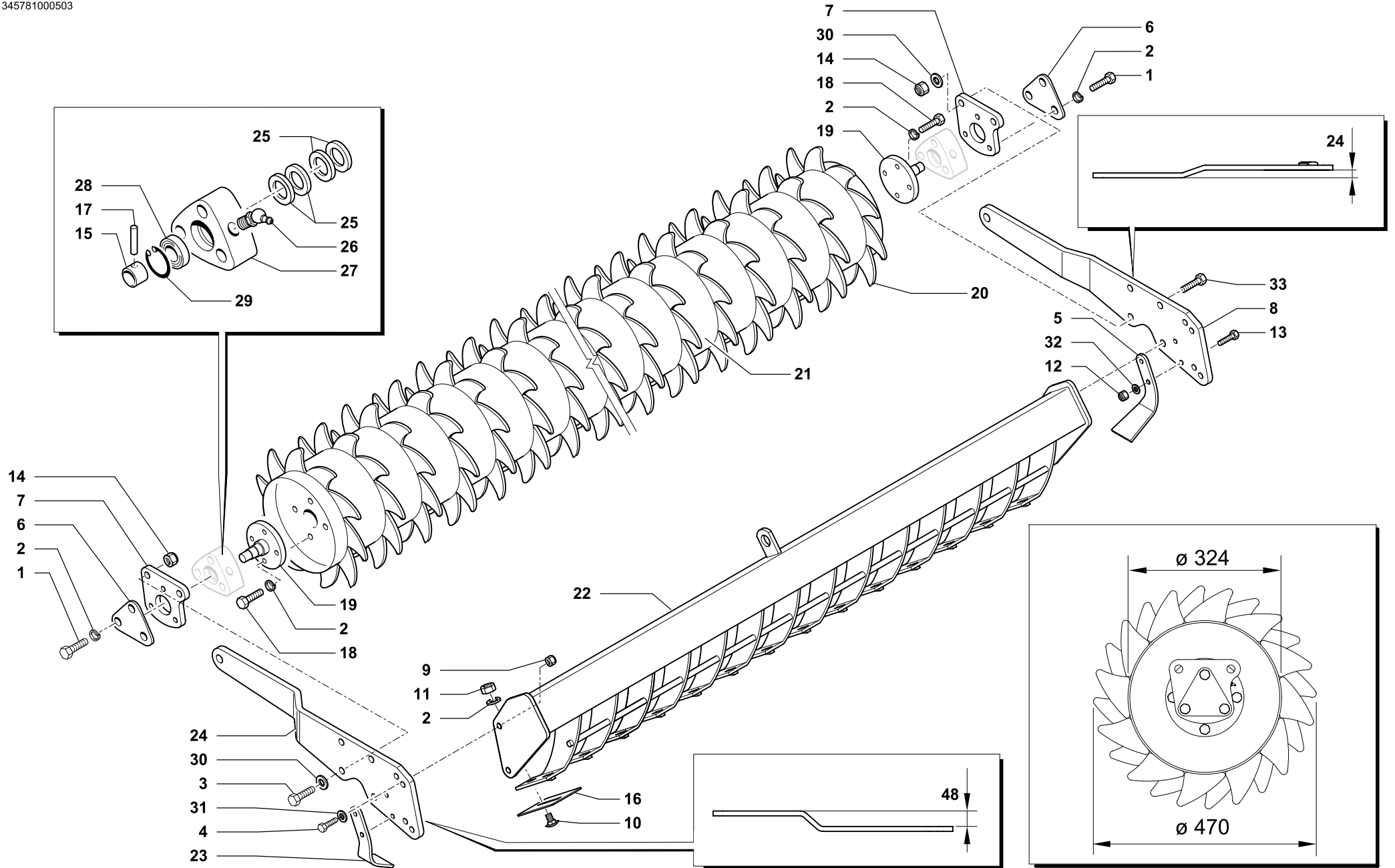
Tav. Tab. Taf.	345780	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 273 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 273
PACKERWALZE Ø 273 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 273 DROITE

Tav. Tab. Taf.	345780	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
31	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
32	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
33	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO PACKER Ø 324 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 324
 PACKERWALZE Ø 324 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 324 GAUCHE



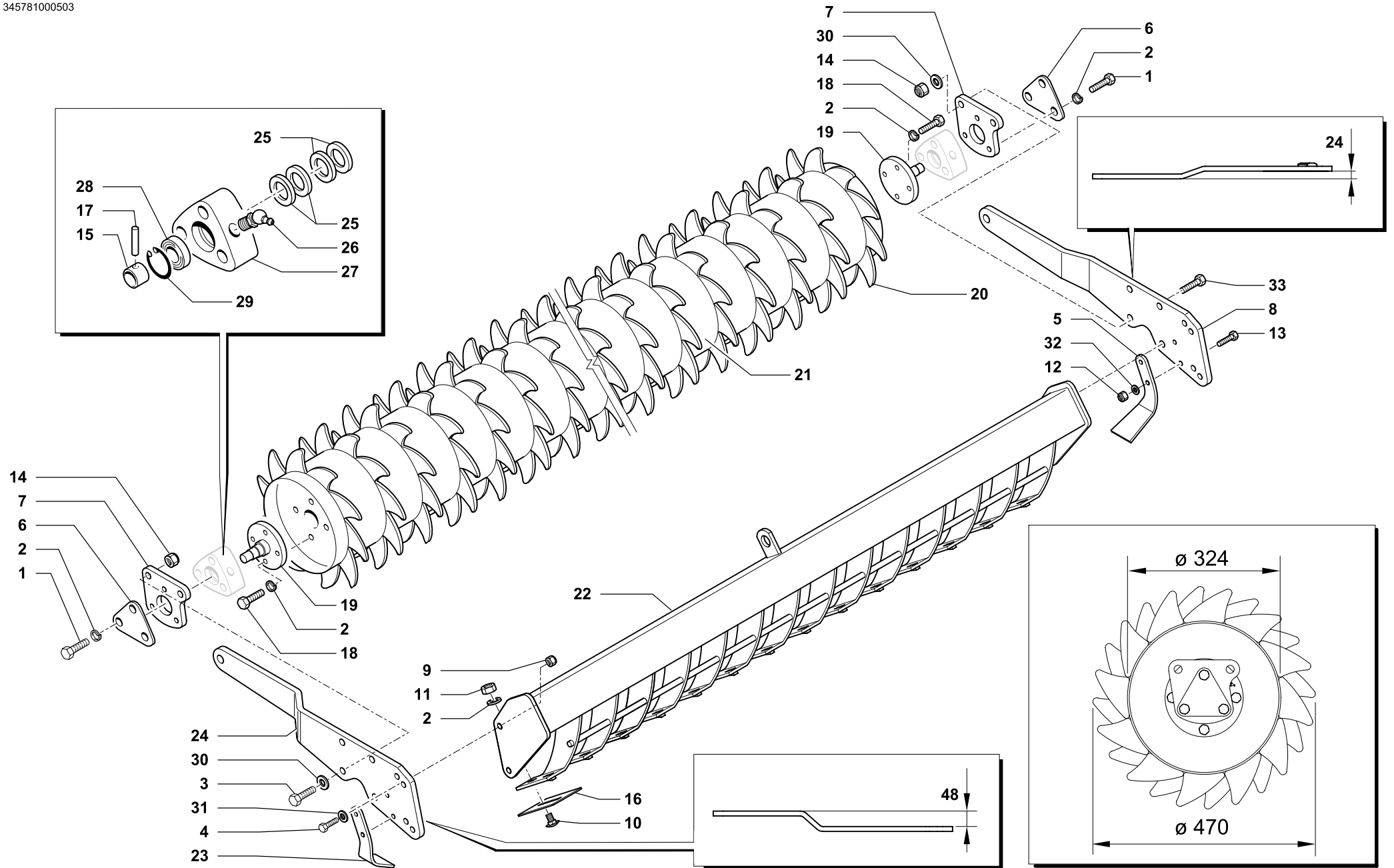
Tav. Tab. Taf.	345781	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 324 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 324 GAUCHE

Tav. 345781 Rev. 00 0503
Tab. Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911570	Braccio esterno SX	Arm	Arm	Bras
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014214	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
350	21	961929	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
400		961930	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
450		961931	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
350	22	961143	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
400		961910	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
450		961911	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
	23	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Racloir
	24	911580	Braccio interno SX	Arm	Bras
	25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Cache anti poussière
	26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Graisser
	27	421604	Supporto	Support	Support
	28	003051	Cuscinetto	Bearing	Roulement
	29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret



RULLO PACKER Ø 324 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 324 GAUCHE

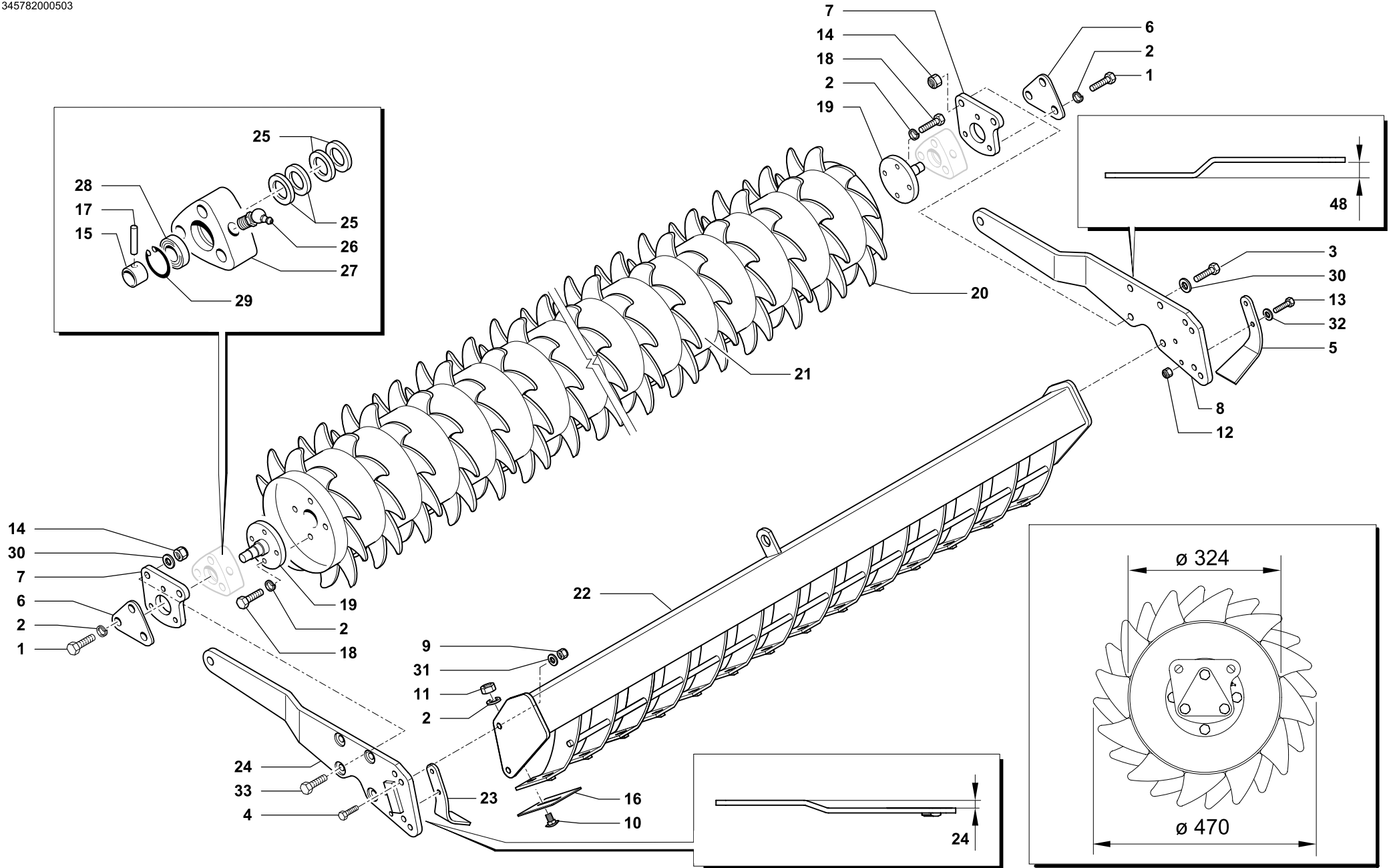




RULLO PACKER Ø 324 SINISTRO • L.H. PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 LINKS • ROULEAU PACKER Ø 324 GAUCHE

Tav. Tab. Taf.	345781	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
31	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
32	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
33	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO PACKER Ø 324 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 324
 PACKERWALZE Ø 324 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 324 DROITE



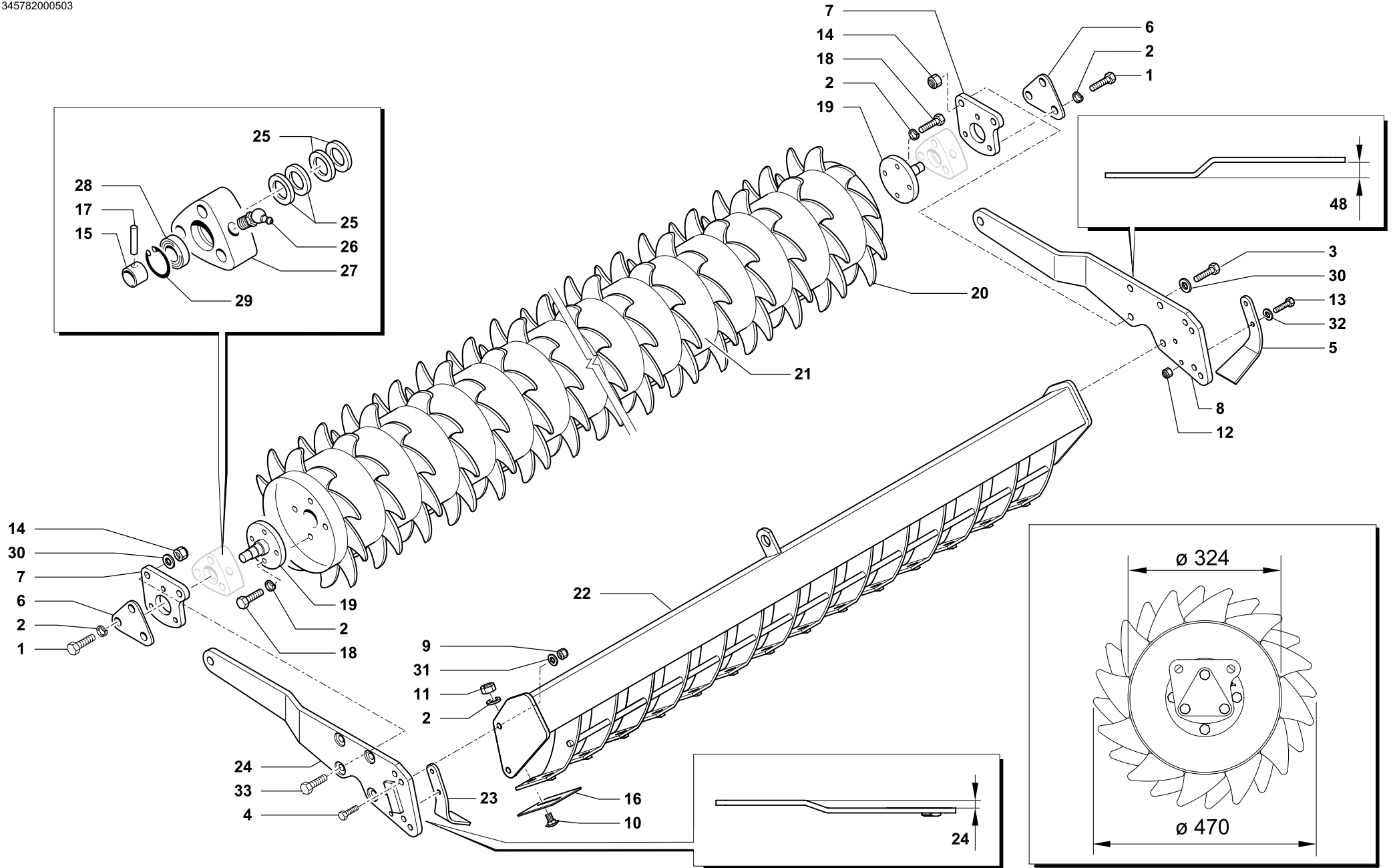
Tav. Tab. Taf.	345782	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 324 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 324 DROITE

Tav. 345782 Rev. 00 0503
Tab.
Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911581	Braccio interno DX	Arm	Arm	Bras
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014214	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
350	21	961929	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
400		961930	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
450		961931	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
350	22	961143	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
400		961910	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
450		961911	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
	23	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Racloir
	24	911571	Braccio esterno DX	Arm	Bras
	25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Cache anti poussière
	26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Graisneur
	27	421604	Supporto	Support	Support
	28	003051	Cuscinetto	Bearing	Roulement
	29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret



RULLO PACKER Ø 324 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 324
 PACKERWALZE Ø 324 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 324 DROITE



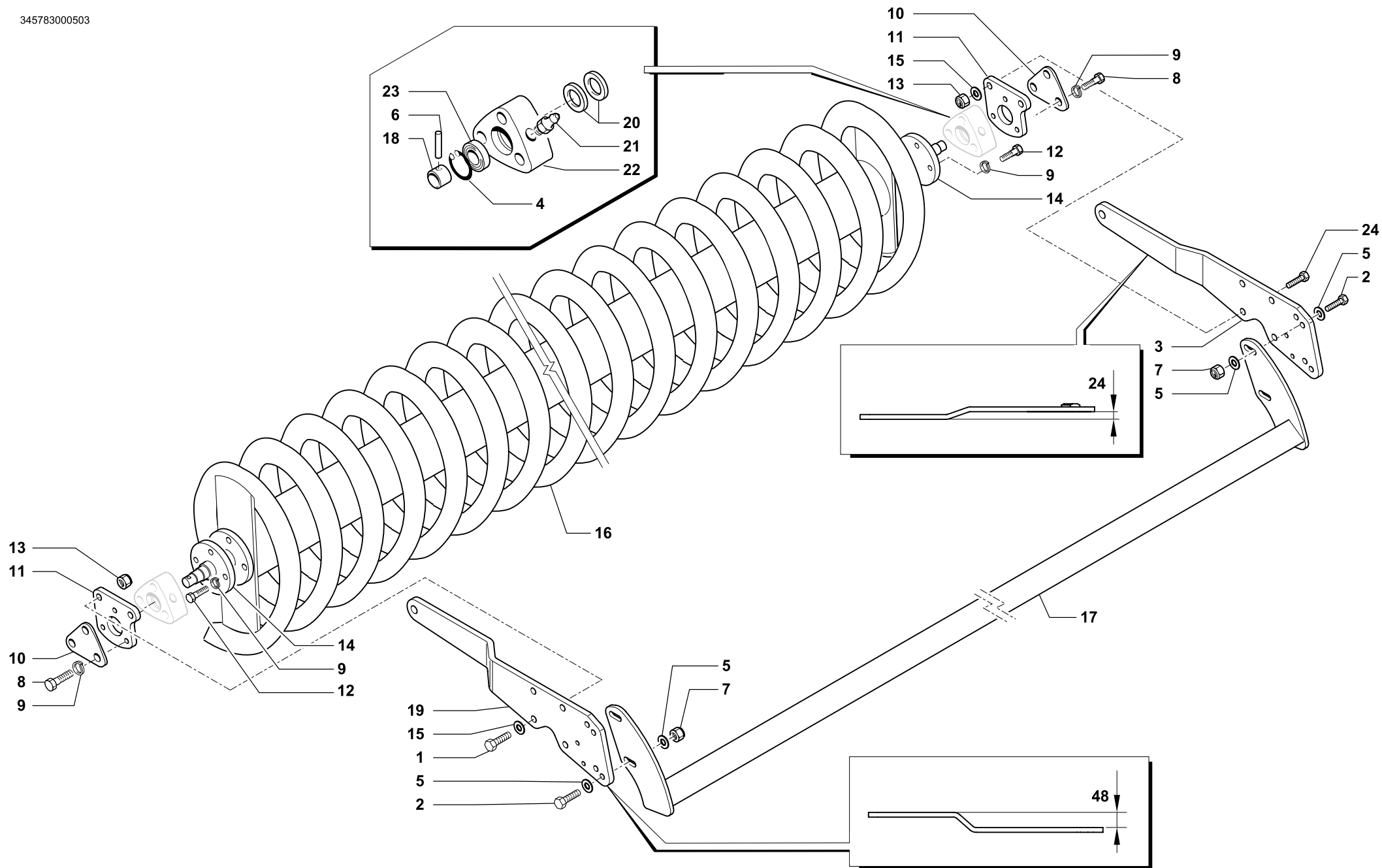
Tav. Tab. Taf.	345782	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO PACKER Ø 324 DESTRO • R.H. PACKER ROLLER Ø 324
PACKERWALZE Ø 324 RECHTS • ROULEAU PACKER Ø 324 DROITE

Tav. Tab. Taf.	345782	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
30	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
31	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
32	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
33	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis





RULLO SPIRALE Ø 470 SINISTRO • L.H. SPIRAL ROLLER Ø 470
SPIRAL WALZE Ø 470 LINKS • ROULEAU SPIRALE Ø 470 GAUCHE

Tav.
Tab.
Taf.

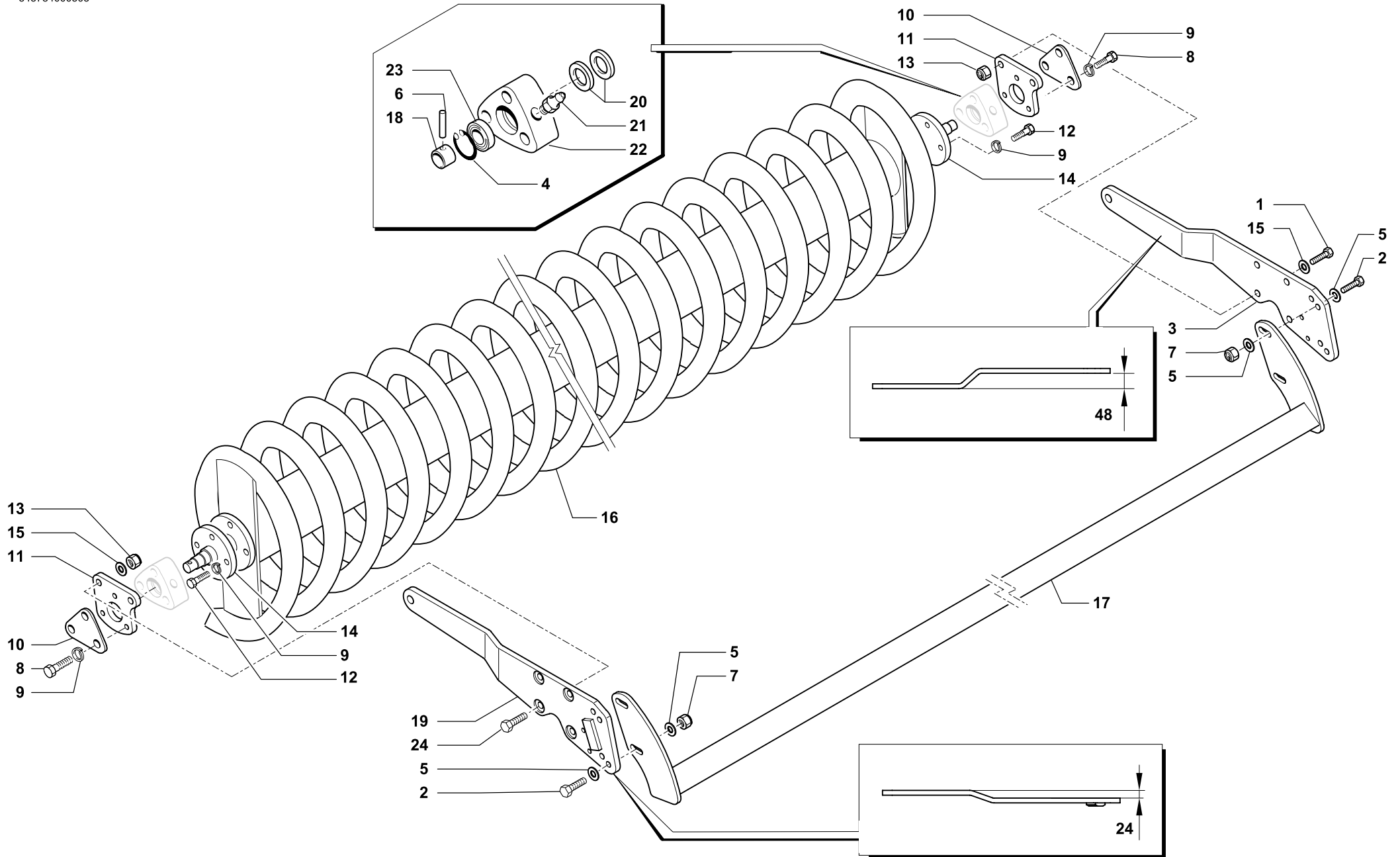
345783

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	911580	Braccio interno SX	Arm	Arm	Bras
4	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
5	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
7	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
10	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
11	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
12	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
15	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
350	961979	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
400	961980	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
450	961981	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
350	961830	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
400	961820	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
450	961821	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
18	661403	Bussola	Bush	Buschse	Bague
19	911570	Braccio esterno SX	Arm	Arm	Bras
20	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
21	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
22	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
23	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
24	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



RULLO SPIRALE Ø 470 DESTRO • R.H. SPIRAL ROLLER Ø 470
 SPIRAL WALZE Ø 470 RECHTS • ROULEAU SPIRALE Ø 470 DROITE

Tav. Tab. Taf.	345784	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



RULLO SPIRALE Ø 470 DESTRO • R.H. SPIRAL ROLLER Ø 470
SPIRAL WALZE Ø 470 RECHTS • ROULEAU SPIRALE Ø 470 DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

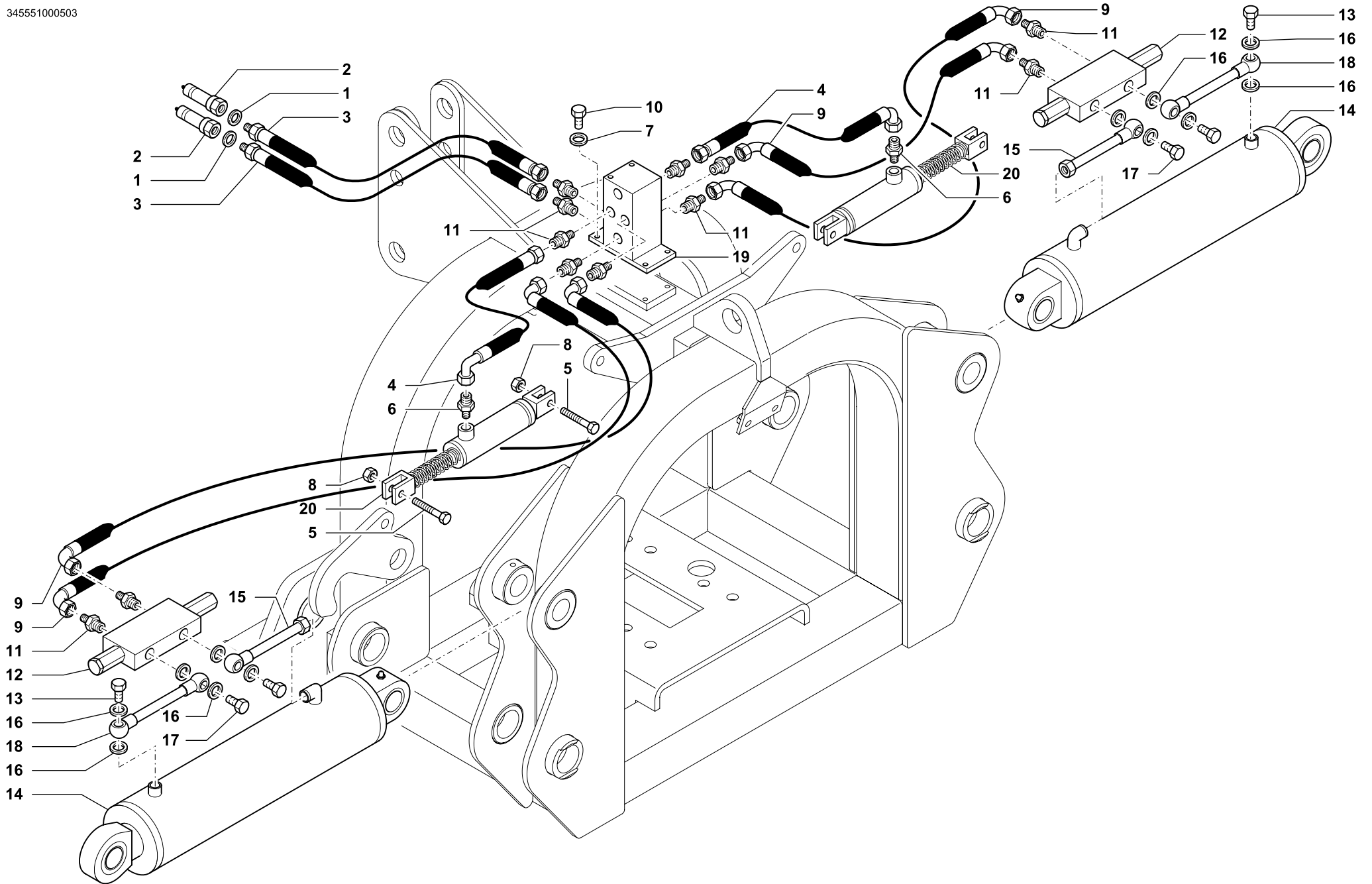
345784

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	911571	Braccio esterno DX	Arm	Arm	Bras
4	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
5	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
7	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
10	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
11	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
12	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
15	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
350	961979	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
400	961980	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
450	961981	Rullo spirale	Spiral roller	Spiral walze	Rouleau spirale
350	961830	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
400	961820	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
450	961821	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
18	661403	Bussola	Bush	Buschse	Bague
19	911581	Braccio interno DX	Arm	Arm	Bras
20	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
21	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
22	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
23	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
24	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO • HYDRAULIC SYSTEM FOR LIFTING
 HYDRAULIKANLAGE • INSTALLATION HYDRAULIQUE DE SOULEVEMENT

Tav. Tab. Taf.	345551	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO • HYDRAULIC SYSTEM FOR LIFTING
HYDRAULIKANLAGE • INSTALLATION HYDRAULIQUE DE SOULEVEMENT

Tav.
Tab.
Taf.

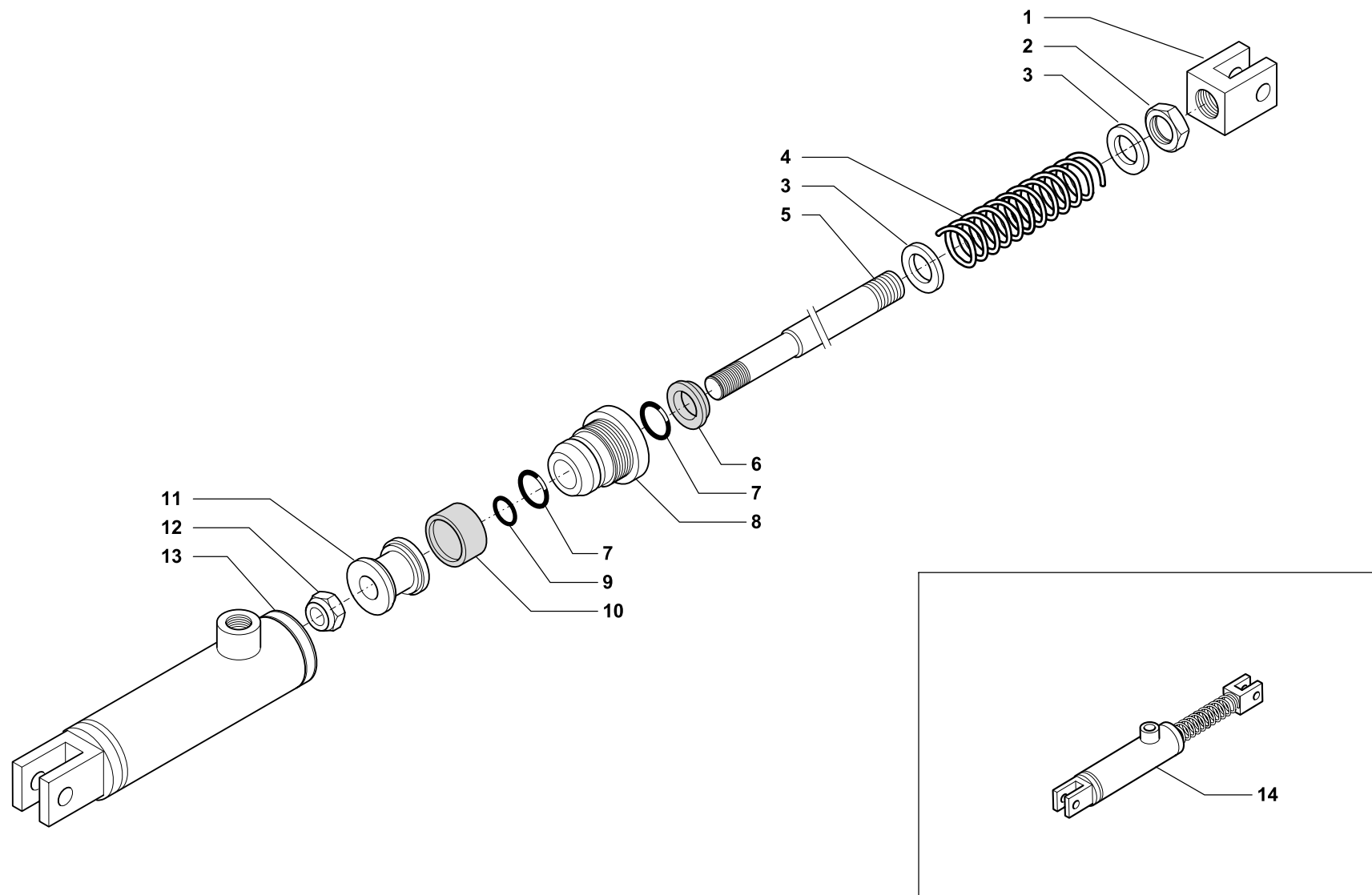
345551

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022087	Rosetta di rame	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
2	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
3	023125	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
4	023127	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
5	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	022130	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
7	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	023123	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
10	014351	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	022129	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
12	021058	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
13	022175	Vite strozzata	Screw	Schraube	Vis
14	471449	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet
15	421538	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
16	022086	Rosetta di rame	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
17	022070	Vite forata	Screw	Schraube	Vis
18	621721	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
19	462265	Blocchetto ripartitore	Connection block	Kontrolmechanismus	Distributeur
20	671777	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet



MARTINETTO AZIONAMENTO GANCIO DI BLOCCAGGIO • BLOCKING HOOK COMMANDING JACK
 SPERREHACKEN ANTRIEB WINDE • VERIN CROCHET DE BLOCAGE

Tav. 124206
 Tab. 124206
 Taf. 124206

Rev. 01 0699



MARTINETTO AZIONAMENTO GANCIO DI BLOCCAGGIO • BLOCKING HOOK COMMANDING JACK
SPERREHACKEN ANTRIEB WINDE • VERIN CROCHET DE BLOCCAGE

Tav.
Tab.
Taf.

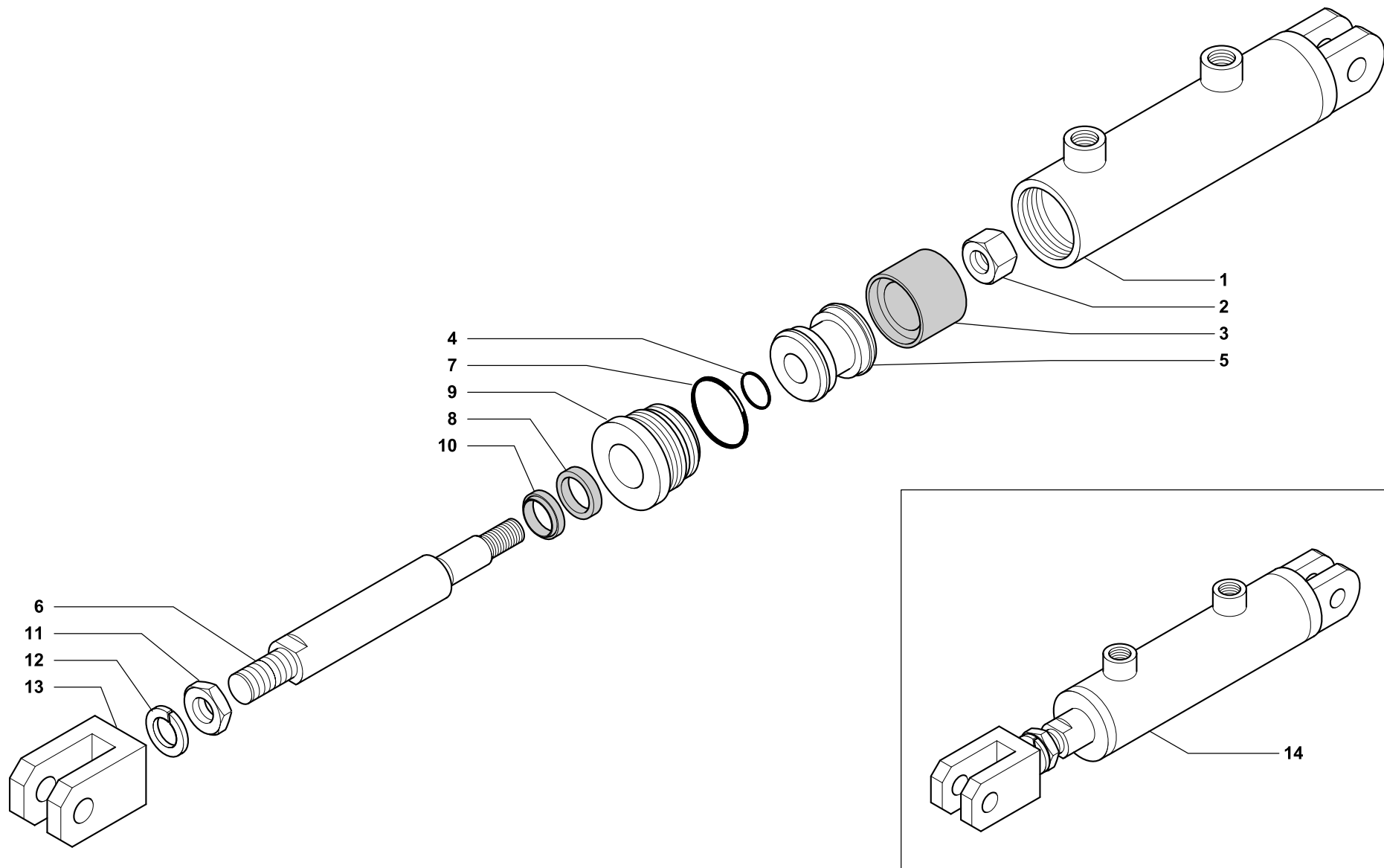
124206

Rev.

01

0699

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	623611	Forcella filettata	Fork	Gabelstueck	Fourche
2	004040	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
3	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
4	423557	Molla	Spring	Feder	Ressort
5	623810	Stelo	Rod	Spindel	Tige
6	007198	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
7	007196	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
8	623809	Guida stelo	Stem guide	Schaftsführung	Guide axe
9	007197	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
10	007191	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
11	623808	Pistone	Piston	Kolben	Piston
12	004087	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	662544	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	671777	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet



MARTINETTO REGOLAZIONE RULLO • ROLLER ADJUSTMEN JACK
KOMPLETTE WINDE REGULIERUNG WALZE • VERIN DE REGLAGE ROULEAUX

Tav. Tab. Taf.	345222	Rev.	00 0503
----------------------	---------------	------	----------------



MARTINETTO REGOLAZIONE RULLO • ROLLER ADJUSTMEN JACK
KOMPLETTE WINDE REGULIERUNG WALZE • VERIN DE REGLAGE ROULEAUX

Tav. Tab. Taf.	345222	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	662629	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cilindre
2	004077	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
3	007165	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
4	007132	Guarnizione OR	Gasket OR	Dichtring OR	Joint OR
5	662634	Pistone	Piston	Kolben	Piston
6	623817	Stelo	Rod	Spindel	Tige
7	007168	Guarnizione OR	Gasket OR	Dichtring OR	Joint OR
8	007204	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
9	662633	Testata	Cylinder head	Zylinderkopf	Culasse
10	007177	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
11	004027	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	011010	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
13	623818	Forcella	Fork	Gabelstueck	Fourche
14	671815	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet



MARTINETTO DI SOLLEVAMENTO • LIFTING JACK
HEBEBOCK • VERIN DE REPLIAGE

Tav. Tab. Taf.	345223	Rev.	00	0503
----------------------	---------------	------	-----------	-------------



MARTINETTO DI SOLLEVAMENTO • LIFTING JACK
HEBEBOCK • VERIN DE REPLIAGE

Tav.
Tab.
Taf.

345223

Rev.

00

0503

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	008007	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
2	662541	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cylindre
3	099066	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
4	004056	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
5	007190	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
6	623805	Pistone	Piston	Kolben	Piston
7	007181	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
8	007192	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
9	022126	Anello	Ring	Ring	Bague
10	623802	Testata	Cylinder head	Zylinderkopf	Culasse
11	007193	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
12	007194	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
13	662540	Stelo	Rod	Spindel	Tige
14	002017	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
15	671776	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it